todo tiene, todos tenemos cara
y señal. El perro y la serpiente
y la gaviota y tú, y yo, los que
estamos viviendo
y los ya vividos y todos los que
comienzan, se arrastran o vuelan
todos tenemos cara y señal.
Eso creen los mayas
y creen que la señal, invisible,
es más cara que la cara visible.
Por tu señal te reconocerán.

eduardo galeano

CARA Y SEÑAL

Producción y redacción
Amalia Jiménez Galán
Andreas Behn
Cecilia Fariña
Ernesto Lamas
Geovanny Torres Jacome
Gladys Herrera
Inés Farina
Intervozes
Iván Darío Chahín Pinzón
Jorge Gorostiza
José Luis Aguirre Alvis
José Massón
Luis Ovalle
Mariana Ciaschini
Pablo Vannini
Paula Castello
Pepe Arévalo
Perla Wilson
Ramón Pajares
Ximena Tordini

Gráfica
El Fantasma de Heredia

Cara y señal
Lambaré 873
C1185ABA,
Ciudad de Buenos Aires,
Argentina
Tel/Fax: 54 11 4867-3806
54 11 4865-7554
paulacastello@amarc.org



EDITORIAL

Los nuevos rasgos de la sociedad y, más concretamente, de la comunicación indican que los medios se han convertido en un campo estratégico de acción. Aquí se insertan las radios y medios comunitarios asociados en AMARC. Desde su opción ciudadana hacen comunicación alternativa, contra hegemónica y alterativa.

En América Latina y Caribe las radios comunitarias cumplen ese papel desde hace más de cincuenta años. Se han multiplicado por miles. Populares, comunitarias, educativas, alternativas, ciudadanas, distintos nombres, misma misión: democratizar las comunicaciones para contribuir a la democratización de las sociedades. Medios comunitarios para un mundo mejor.

Los medios comunitarios son organizaciones que contribuyen al desarrollo económico, social, político y cultural de sus comunidades. Campañas educativas y sanitarias, proyectos productivos, cuidado del ambiente, fortalecimiento de las identidades culturales, preservación de las lenguas originarias, fortalecimiento de las capacidades de ejercer los derechos civiles y políticos, construcción de una sociedad con equidad de género son algunas de las principales líneas que definen sus acciones. Estos proyectos se encuentran en realidades geográficas y sociales particulares y distintas entre sí y a pesar de las enormes dificultades que deben afrontar, el crecimiento de los

medios comunitarios en el continente no se ha detenido.

AMARC se mueve. Las radios están más vivas que nunca, los centros de producción y los canales de televisión comunitaria siguen naciendo. Los foros de discusión y los encuentros de la comunicación alternativa tienen en sus agendas la experiencia de la red. Las comunidades reconocen y legitiman los medios comunitarios. Los crean, los defienden. La red tiene interlocuciones múltiples, con movimientos sociales y gobiernos, con agencias, ONGs y organismos internacionales y con redes hermanas con las que soñamos juntos. La red está viva. Es movimiento y es proyecto político transformador.

Pasaron tres años desde el comienzo de una nueva gestión en AMARC-ALC. Una gestión que surgió de una crisis que significó peligro pero también oportunidad. Gestión que comenzó con una institucionalidad débil pero con la fuerza de cientos de asociadas que querían una red participativa, transparente, descentralizada. Una red que expresara la diversidad de sus miembros, sin fundamentalismos pero con coherencia. Con el pesimismo de la razón y -sobre todo- el optimismo de la voluntad.

AMARC-ALC expresa la fuerza de sus asociadas y desarrolla programas y proyectos en directa relación a las necesidades de las mismas. Género, Gestión, Legislaciones, Agencia Púlsar, Formación, Centroamérica en Sintonía, Onda Rural, Ritmo Sur, Ciudadanía Ambiental son programas dinámicos, abiertos, en constante crecimiento. *Cara y señal* es también producto del esfuerzo y de la riqueza que tiene hoy AMARC, expresión de las experiencias que fluyen en toda la región.

2006 será vital para seguir fortaleciendo AMARC. En América Latina tendremos un proceso electoral para renovar las representaciones políticas regionales y nacionales. En muchos países ya se han realizado asambleas de asociadas y en septiembre serán las elecciones para la Vicepresidencia regional y la Representación de la Red de mujeres. También se realizará la IX Asamblea Mundial de AMARC. Será en Jordania del 11 al 17 de noviembre y esperamos encontrarnos ahí más de 400 experiencias comunitarias y populares de todo el mundo.

AMARC es nuestra red y es vital. Una red para que nuestros medios no sean un fin en sí mismos, para estar relacionados y construir nuevos sentidos, nuevas maneras de comunicarse y de vivir. Participar de la red es la mejor manera de partir desde nuestras prácticas para cambiar el mundo desde nuestro mundo. Tu opinión importa, tu presencia activa es clave, AMARC la hacemos, defendemos, construimos entre todas y todos.

Cara y señal



AMARC
CONSEJO INTERNACIONAL

Presidente: Steve Buckley - Inglaterra / steve@commedia.org.uk
VicePresidente: Lynne Wanyeki - Kenya / wanyeki@connect.com.ke
Tesorera: Elizabeth Robinson - Estados Unidos / elizabeth.robinson@kcsb.org
VicePresidenta por la Red de Mujeres: Maria Victoria Cabrera Balezas - Filipinas / mavic@isiswomen.org
VicePresidente por Africa: Grace Githaiga - Kenya / ggithaiga@econewsafrica.org
VicePresidenta por América Latina y Caribe: Maria Pia Matta - Chile / pmatta@lamorada.cl
VicePresidente por Asia-Pacífico: Bharat D. Koirala / jkoirala@nsanepal.wlink.com.np
VicePresidente por Europa (interino): Francesco Diasio / fdiasio@amisnet.org
VicePresidenta por América del Norte: Frieda Werden - Canadá / wings@wings.org
VicePresidente: George Christensen - Gambia / george.radio1@qanet.gm
VicePresidente: Stanley S. Kaka - Papua Nueva Guinea / kakastanley@hotmail.com
Secretario General Marcelo Solervicens - Canadá/ marcelo.solervicens@amarc.org

AMARC-ALC
CONSEJO REGIONAL



VicePresidenta: María Pía Matta - Chile / pmatta@lamorada.cl
Representante de la Red de Mujeres: Gabriela Ayzanoa - Perú / gabyayzanoa@yahoo.com
SubRegión México: Daniel Iván García Manríquez - México / yetlenniis@yahoo.com
SubRegión Centroamericana: Argentina Olivas - Nicaragua / olivas63@hotmail.com
SubRegión Andina: Carlos Rivadeneyra - Perú / carlosr@cepes.org.pe
SubRegión Brasil: Tais Ladeira - Brasil / amarc_brasil@amarc.org
SubRegión Cono Sur: Mónica Giordano - Uruguay / mgiordano@adinet.com.uy
SubRegión Caribe: Sony Esteus / soesteus@voila.fr

COORDINADOR REGIONAL: Ernesto Lamas - Argentina / elamas@rcc.com.ar

RESPONSABLES DE PROGRAMAS Y PROYECTOS

Legislaciones: Gustavo Gómez / gusgomez@chasque.net
Género: Gabriela Ayzanoa / gabyayzanoa@yahoo.com
Púlsar: Inés Farina / ines@agenciapulsar.org
Gestión: Claudia Villamayor / claudia_villamayor@fibertel.com.ar
Formación: Iván Darío Chahín Pinzón / chahinpinzon@yahoo.com
CAeSI (Centroamérica en Sintonía): Oscar Pérez / oapb@yahoo.com
Ritmo Sur: Pepe Arévalo / pepe@cnr.org.pe
Ciudadanía Ambiental: Aleida Calleja / aleida@laneta.apc.org
La Onda Rural: Carlos Rivadeneyra / carlosr@cepes.org.pe
Publicación: Paula Castello / paulacastello@amarc.org

REPRESENTANTES NACIONALES AMÉRICA LATINA Y CARIBE

Argentina: vacante
Bolivia: José Luis Aguirre / jla2863@yahoo.com
Brasil: Tais Ladeira / amarc_brasil@amarc.org
Chile: vacante
Colombia: Mauricio Beltrán / mauro64beltran@hotmail.com
Costa Rica: vacante
Ecuador: CORAPE - Gissela Dávila / corape@aler.org
El Salvador: Dina Sales / corams@satel.net
Guatemala: Ricardo Sandoval / ricardsand7@yahoo.com
Haití: Sony Esteus / soesteus@voila.fr
Honduras: Suyapa Banegas / suyapa25@hotmail.com
México: Daniel Iván García Manríquez / yetlenniis@yahoo.com
Nicaragua: Argentina Olivas / olivas63@hotmail.com
Paraguay: Asociación Paraguaya de Radios Comunitarias - Lourdes Ramírez / comunica@rieder.net.py
Perú: Carlos Rivadeneyra / carlosr@cepes.org.pe
Uruguay: Mónica Giordano - Carlos Dárdano / amarc.representacion@gmail.com
Venezuela: José Ángel Manrique / jmanrique@tvcomunitaria.org



EL FUTURO LLEGÓ

LAS TECNOLOGÍAS, NUEVAS O VIEJAS, ESTÁN INCORPORADAS A LAS PRÁCTICAS COTIDIANAS DE LAS Y LOS COMUNICADORES. ENTRAN EN ESCENA EN FUNCIÓN DE LOS PROYECTOS POLÍTICOS DE LAS EMISORAS, CENTROS DE PRODUCCIÓN Y TELEVISIÓN COMUNITARIA, COMO HERRAMIENTAS QUE PERMITEN AMPLIAR LAS CAPACIDADES DE LAS PERSONAS PARA TRANSMITIR UN MENSAJE, PARA INCIDIR SOBRE UN CONTEXTO DETERMINADO, PARA ABRIR NUEVOS DIÁLOGOS, PARA CONSTRUIR OTRAS CONDICIONES DE VIDA. OPINIONES DIVERGENTES SOBRE LAS TECNOLOGÍAS SE HACEN ESCUCHAR: DESDE MIRADAS APOCALÍPTICAS QUE ANUNCIAN EL FIN DE LAS COSAS TAL COMO SON HOY DÍA HASTA OTRAS MÁS INCRÉDULAS QUE SEÑALAN QUE NADA VA A CAMBIAR. LA TECNOLOGÍA ES UNA HERRAMIENTA, PERO SUS USOS TIENEN IMPLICANCIAS POLÍTICAS, SOCIALES Y ECONÓMICAS. POR ESO, LA REFLEXIÓN ES NECESARIA: QUÉ TECNOLOGÍAS ESTÁN EN USO, CÓMO SE LAS UTILIZA, A PARTIR DE QUÉ CONCEPCIONES. Y SOBRE TODO: ¿AYUDA LA TECNOLOGÍA A MEJORAR LAS CONDICIONES DE VIDA?


HACE RATO

Recién en el siglo XX el hombre comenzó a reflexionar sistemáticamente sobre la tecnología y sus implicancias. Con los cambios producidos en las últimas décadas se hace necesario conocer y ampliar estas reflexiones.

A lo largo de la historia se han delineado diferentes concepciones de la tecnología hasta llegar a la actual. La palabra tecnología tiene sus orígenes en Grecia, en el siglo IV AC, aunque con acepciones diferentes a lo que se entiende hoy día por este término. Recién en la modernidad se comenzó a reflexionar sobre la tecnología, la técnica y sus alcances. Entre los puritanos ingleses del siglo XVII se acuñó el término *technometría* para referirse a la ciencia de definir y delinear las artes de acuerdo a su uso y naturaleza. En esta línea de pensamiento se señala que la palabra tecnología es un manifiesto: combina *techné* -el misterio de un arte manual- con *logos* -el saber organizado, sistemático y con un fin determinado. La tecnología es, entonces, el lazo entre el saber sistematizado de conocimiento y su aplicación práctica. Hablar de tecnología no es lo mismo que referirse a los artefactos. Se alude, en cambio, al conocimiento que éstos llevan incorporado.

En medio de la innovación constante, suele ocurrir que las herramientas tecnológicas aparezcan como «impuestas» a los usuarios que, en ocasiones, las adoptan acríticamente. Es fundamental considerar que las tecnologías tienen sentido en tanto y en cuanto sirve para ampliar las posibilidades y reforzar el impacto de las actividades que cada quien realiza.

LA RADIO ¿VIEJA TECNOLOGÍA?

El 12 de diciembre de1901 Guillermo Marconi mostró al mundo el potencial de la radio transmitiendo una señal de un lado a otro del océano. Hoy, un siglo después, las radios comunitarias muestran la importancia y vigencia de esta tecnología. Como muchos han señalado, la radio es el medio más ágil y económico -tanto para el receptor como para el emisor- y habla el idioma de la comunidad en que está inserta.

Con las nuevas tecnologías se avizoran cambios para el soporte radiofónico. Desde su nacimiento hace más de un siglo la radio se ha modificado y sigue estando presente en las vidas cotidianas de millones de personas en todo el mundo. Para los comunicadores, militantes, activistas, es necesario analizar las posibilidades que brinda la confluencia de la radio con las nuevas tecnologías.

Cuando se habla de nuevas tecnologías se hace referencia principalmente a Internet y el universo que ésta implica. Aunque los índices de conectividad avanzan a pasos acelerados, en América Latina el acceso a la red de redes está aún restringido a un pequeño porcentaje de usuarios. No se puede pasar por alto que gran parte de los contenidos están principalmente en inglés y que los contenidos locales, las realidades del continente, no parecen

ser prioritarios en el mundo digital.
A pesar de estas advertencias y observaciones, las nuevas tecnologías abren posibilidades nunca antes vistas a los movimientos sociales, a los proyectos políticos transformadores, a los proyectos radiofónicos y la construcción en red. Existen miles de ejemplos que van desde el Foro Social Mundial -que se organiza con ayuda de un portal web- y las agencias informativas, hasta las experiencias innovadoras de los telecentros rurales y los intercambios que se generan en AMARC y otras tantas organizaciones a través de las listas de discusión.

DEPENDE DE CÓMO

Las tecnologías pueden ayudar a transformar el mundo. Pero libradas a la lógica del mercado también pueden ser funcionales y aumentar las desigualdades existentes. Es por eso que con la aparición de las nuevas tecnologías han resurgido importantes discusiones en torno al uso que se realiza de las mismas, la apropiación de los beneficios, la propiedad intelectual, entre otras tantas.
Muchas de las tecnologías que las personas incorporan a sus vidas cotidianas fueron diseñadas y pensadas para otros objetivos y usos. Existen distintas versiones sobre el origen de Internet, entre ellas, que fue creada con fines comerciales, para hacer más eficaces sistemas de información en una empresa, para facilitar la tarea de investigadores o desde una lógica militar para asegurar las comunicaciones ante un ataque a las redes fijas. Fue la militancia de los precursores en esta tecnología, los denominados *hackers*, la que ayudó al desarrollo de Internet tal cual se la conoce hoy.
La radio también puede ser utilizada para transmisiones militares o para hacer repetidoras sin contenidos locales ni incidencia en las comunidades. El uso que se haga de la tecnología depende de los objetivos de cada proyecto y de ser conscientes de las posibilidades y limitaciones que la misma tiene.
Subir contenidos a Internet puede ayudar a que las realidades del continente se hagan visibles para un público más amplio. Algunas herramientas de las nuevas tecnologías, como los foros de discusión, espacios de escritura colectiva o libros para dejar mensajes, reflexiones u opiniones, pueden ayudar al viejo anhelo de romper los lugares fijos de emisor y receptor.
Hablar de nuevas y viejas tecnologías puede generar la imagen de que existe un progreso entre unas y otras. Lo que existe es una convergencia y la complementariedad entre nuevas y viejas tecnologías. De esta manera la radio puede adaptarse y complementarse con estas nuevas posibilidades que brinda el mundo tecnológico. Lo importante es entender a la tecnología no como un fin en sí mismo sino como conjunto de saberes sistematizados que pueden potenciar los esfuerzos por transformar el presente.

E-POPULAR

SE HABLA DE E-GOBIERNO, E-EDUCACIÓN, E-SALUD, CON LA CREENCIA QUE POR EL HECHO DE SER DIGITALES, LAS COSAS PUEDEN FUNCIONAR MEJOR. PERO EL SER DIGITAL NO IMPLICA DE POR SÍ NINGÚN CAMBIO. LA CORRUPCIÓN, EL AUTORITARISMO, LA DESINFORMACIÓN TAMBIÉN MUESTRAN SU CARA EN EL MUNDO DIGITAL. SÓLO LA PARTICIPACIÓN Y EL USO CONSCIENTE Y ALTERNATIVO DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS PUEDE AYUDAR A TRANSFORMAR EL MUNDO. AQUÍ VAN ALGUNAS EXPERIENCIAS.

ACCESO PÚBLICO

Desde hace mucho tiempo las radios comunitarias trabajan para dar la palabra, democratizar las comunicaciones a través de generar sujetos críticos gracias al acceso a la información. Existen infinidad de proyectos que unen la radio con las nuevas tecnologías para que los usuarios accedan a un uso productivo de las mismas. Se los conoce con diferentes nombres: telecentros, centros multimedia, laboratorio multimedia, pero en todos los casos asocian una forma de radio local al dispositivo de un telecentro. Adoptan formas de propiedad comunitaria con el objetivo de servir como plataforma de comunicación y de información para las necesidades de desarrollo de la comunidad.



Si se tiene en cuenta que casi 70% del contenido de Internet está escrito en inglés, los telecentros tienen una función fundamental, porque permiten a más gente y a sus comunidades producir contenidos locales y darlos a conocer al mundo entero a partir del uso productivo de estas herramientas.

LIBRE, DE LIBERTAD

El mejor ejemplo de lo que implica Internet como espacio de colaboración y creación colectiva es el *Software Libre*. En el nacimiento de la informática en los años '60 los programadores disponían libremente de las herramientas y del código en que estaban escritos la mayoría de los programas. A principios de los '80 surgió un modelo privatizador y mercantil en torno al *software* y la informática.

Muchos programadores consideraron

que esta privatización iba en contra del proceso de conocimiento. «Considero que la regla de oro me obliga a que, si me gusta un programa, lo deba compartir con otra gente. Me niego a romper mi solidaridad con otros usuarios. No puedo firmar en buena conciencia un acuerdo de no divulgación.» dice el Manifiesto GNU, documento base del grupo de programadores que a principios de los '80 fundó la *Free Software Foundation* para difundir su filosofía y desarrollar programas.

El *Software Libre* es un asunto de libertad, no de precio. Para entender el concepto, se debe pensar en «libre» como en «libertad de expresión». *Software Libre* se refiere a la libertad de los usuarios para ejecutar, copiar, distribuir, estudiar, cambiar y mejorar el *software*.

AMARC ha participado de diferentes encuentros de discusión sobre las nuevas tecnologías de la información y comunicación. En el último tiempo se han desarrollado ideas y proyectos en relación con estos temas. Uno de los proyectos que está en marcha es la sistematización de programas para radios comunitarias en *Software Libre*: programas para editar, comprimir y grabar sonido, para la automatización de las emisoras y otras herramientas.

TODAVÍA SIRVEN

Para quien sea parte de un medio comunitario, es sabido que muchas veces el costo de nuevos equipos tecnológicos es difícil, cuando no imposible, de afrontar. El reciclado de equipos que se han dejado en desuso es una estrategia interesante para impulsar el crecimiento en este aspecto. En Argentina por ejemplo, la *Fundación Equidad* promueve el desarrollo humano y económico a través de las tecnologías de la información y las comunicaciones. El proyecto consiste en recuperar computadoras con la colaboración de voluntarios y voluntarias que participan de talleres de reciclado. En 2005 AMARC-ALC accedió a una donación de doce computadoras restauradas por la *Fundación Equidad* que fueron distribuidas a radios de Argentina.

En Chile, diecisiete radios asociadas a AMARC recibieron una donación de 225 computadoras para la habilitación de Centros de Comunicación Multimedia. La intención es potenciar la sinergia entre radio y nuevas tecnologías. Esta iniciativa, resultado de la gestión conjunta de AMARC Chile, *Corporación La Morada*, Oxfam y la Embajada Británica, a través de *Computer Aid Internacional*, busca responder al desafío de conformar una Sociedad de la Información en base a las necesidades humanas. Las radios comunitarias y, a través de ellas la comunidad en general, son un pilar fundamental para estrechar la brecha digital fomentando la apropiación social de las nuevas tecnologías a través de la generación e intercambio de contenidos culturales de carácter comunitario.

POLÍTICA, NO COMPUTADORAS

LA CUMBRE MUNDIAL DE LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN ES UN ESPACIO DONDE SE DISPUTAN NO SÓLO SENTIDOS, SINO TAMBIÉN LA CAPACIDAD DE INCIDIR EN LAS POLÍTICAS EN RELACIÓN A LA INFORMACIÓN, LA COMUNICACIÓN Y LAS TECNOLOGÍAS. ¿QUÉ LUGAR OCUPAN LAS TECNOLOGÍAS EN ESTE DEBATE? ¿QUÉ ACTORES ESTÁN PRESENTES? ¿QUÉ CAPACIDAD DE INCIDENCIA TIENE CADA UNO?

Los gobiernos, el sector privado y la sociedad civil intervinieron en las dos fases de la Cumbre Mundial de la Sociedad de la Información (CMSI). Pero no todos entienden de la misma manera a las NTICs, no todos tienen las mismas posibilidades para asistir ni para hacer valer sus opiniones en este proceso. La CMSI está a cargo de la Unión Internacional de las Telecomunicaciones (UIT), un organismo semiprivatizado de carácter técnico dentro de las Naciones Unidas. El antecedente de la CMSI fue la Asamblea General de la UNESCO (Belgrado, 1980). Ese año se presentó el «Informe de la Comisión Internacional de Estudios sobre los problemas de Comunicación», conocido como «Informe Mc Bride» que definió lo que debería ser el Nuevo Orden Mundial de la Información y la Comunicación (NOMIC). Respondía a las denuncias de desequilibrio informativo y tecnológico, la unilateralidad y concentración de la información y el desconocimiento de las identidades culturales de cada país. El Informe fue mal recibido en Gran Bretaña, Estados Unidos, Francia, Suecia y Dinamarca. En cuanto a las desigualdades en relación a las TICs, los países más desarrollados argumentaban que respondía a distintos «niveles de maduración» a los que algunos países habían llegado antes que otros.

PLAN ¿EN MARCHA?

El NOMIC es un antecedente de lo que hoy se denomina Sociedad de la Información. ¿Por qué cambió el nombre? Los años ochenta trajeron de la mano un nuevo modelo económico, diferente al que sustentó el debate sobre el NOMIC: el neoliberalismo. Se produjeron varios desplazamientos y cambios: principalmente el del mercado hacia espacios abandonados por el estado. En este proceso, la Unión Internacional de las Telecomunicaciones (UIT) presentó una iniciativa para llevar a cabo la Cumbre de la Sociedad de la Información y desplazó a la UNESCO como organismo central.

QUÉS Y QUIÉNES

La CMSI se llevó a cabo en dos fases. En 2003 se acordaron en Ginebra la Declaración de Principios y el Plan de Acción. Su implementación fue examinada en Túnez 2005, donde se fijaron nuevos objetivos hasta 2015.
El sitio oficial de la CMSI dice que «La revolución digital en las tecnologías de la información y las comunicaciones ha creado una plataforma para el

libre flujo de información, ideas y conocimientos en todo el planeta. El objetivo de la CMSI es garantizar que estos beneficios sean accesibles para todos.» Define el rol de cada actor: «El sector público tiene que estudiar la manera de corregir el fracaso de los mercados y alentar la competencia para que la Sociedad de la Información llegue a todos, en particular a los países en desarrollo. El sector privado juega un papel importante por sus inversiones en las TICs y los gobiernos deberían fomentar su participación. La sociedad civil tiene que trabajar en estrecha relación con las comunidades para reforzar las iniciativas TICs. A las organizaciones internacionales les toca prestar asistencia para integrar las TICs en el proceso de desarrollo y apoyar la implementación del Plan de Acción de la CMSI.»

EL LARGO CAMINO

En 2001 fue lanzada la *Campaña por los Derechos de la Comunicación en la Sociedad de la Información* -CRIS, según sus siglas en inglés- para articular a la sociedad civil en torno a la Cumbre. Para CRIS, la CMSI es «un medio, no un objetivo en sí, ya que los temas que se enfrentan son mucho más abarcativos que el alcance de la Cumbre, pero ésta ofrece un punto de partida prometedor.»

Esta idea tiene que ver con el riesgo de caer en un reduccionismo tecnológico de las TICs, porque el acceso a Internet no basta para mejorar de manera significativa la calidad de vida de las poblaciones en riesgo a causa de los rápidos cambios tecnológicos.

En este sentido, Daniel Pimienta, representante de la *Asociación para el Progreso de las Comunicaciones* (APC) puntualizó que «no se trata de la Cumbre de las TICs, se trata de la Cumbre sobre una nueva forma de hacer sociedad con las TICs (...) del uso de las TICs para el desarrollo. (...) lo que está en juego no es un asunto de infraestructura sino de nuevas formas de hacer sociedad, que las TICs permiten facilitar pero que se requieren igual sin las TICs (...) los tres pilares de la sociedad de la información no son las telecomunicaciones, las computadoras y los programas sino la ética, la educación y la participación».

El desarrollo desigual de los países no se soluciona con postular su ingreso a la Sociedad de la Información. Hay que pensar en un desarrollo social y educacional previo a infraestructura y cobertura de las TICs. El investigador colombiano Anciznar Narváez Montoya remarcó que «el problema de la Sociedad de la Información no es un problema técnico ni de negocios, sino un problema de esfera pública y, por tanto, un problema político.» Las posibilidades de las TICs van más allá del debate sobre la brecha digital. Es necesario reflexionar acerca de cómo y en qué condiciones el acceso a las TICs puede volverse útil. Por eso es esencial la formulación de políticas para aprovechar al máximo el desarrollo de las TICs y la capacitación para integrar a la comunidad.

MÁS ACÁ DEL AÑO 2000

DESARROLLO DEL CONOCIMIENTO, REVOLUCIÓN TECNOLÓGICA, AUGE DE LA INFORMACIÓN, MERCADOS GLOBALES, EL MUNDO INTERCONECTADO, CONVERGENCIA DIGITAL DE LOS MEDIOS. ¿QUÉ IMPLICAN ESTOS CAMBIOS TECNOLÓGICOS? ¿CUÁLES SON SUS APLICACIONES? ¿PODRÁ GENERALIZARSE EL USO DE ESTAS TECNOLOGÍAS? ¿CUÁLES SON LAS ESTRATEGIAS DE LOS ACTORES INVOLUCRADOS?

La llamada convergencia tecnológica o digital implica la unión de las industrias de telecomunicaciones, informática y audiovisual. Un adiós a las fronteras entre un medio de información y otro.

Se suele utilizar también la metáfora de las «autopistas de la información». Ésta refiere a una red global por la que pueden circular audios, video, textos y datos que se transmiten en una sola fuente y se reciben en un solo aparato a través de una misma conexión.



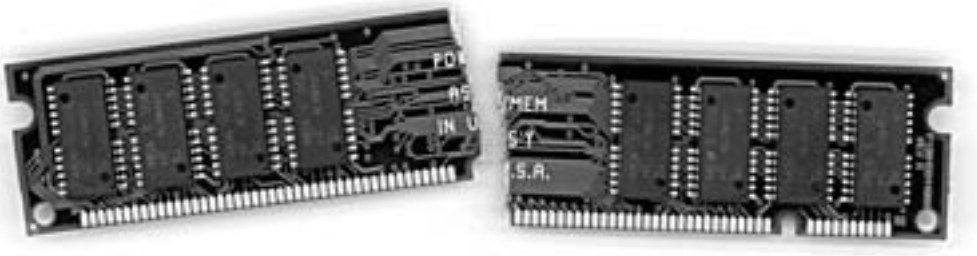
Técnicamente, la convergencia es posible gracias a la digitalización, es decir, la traducción de todos los lenguajes a la codificación en unos y ceros, como se archiva la información en una computadora.

Los más optimistas señalan que la unión de estas industrias generará mayor caudal y diversidad de información, que los usuarios podrán elegir libremente sus consumos, que más personas podrán hacer circular sus mensajes y los medios tecnológicos serán más democráticos.

Los pesimistas advierten los peligros: monopolios, mayor desigualdad social y fragmentación, decadencia de lo público, más homogeneización, discriminación, amenaza de las identidades culturales.

Es cierto que la tecnología depende de los usos que las sociedades den a las mismas, por eso, más allá de los aspectos meramente técnicos, es necesario reflexionar acerca de sus implicancias políticas, económicas, culturales y sociales.

Las tecnologías han demostrado ser



un campo donde ningún análisis parece tener la última palabra.

DE DESAFÍOS Y ESTRATEGIAS

A partir de la -relativa- popularización de Internet muchos creyeron que la convergencia no encontraría reveces. Sin embargo, la unificación de industrias que se han desarrollado de forma autónoma no es tan sencilla. Las diferencias entre las industrias de telecomunicaciones, informática y audiovisual son tan fuertes que, aunque las posibilidades técnicas estén dadas, el proceso se viene retrasando más de lo que algunos esperaban.

Si bien se han dado pasos agigantados, el fenómeno de convergencia no es parejo en todas las latitudes ni en todos los sectores.

Y se suman dificultades: existen tres normas de televisión digital, incompatibles entre sí; se debe unificar la enorme diversidad de soportes de Internet; la fusión de la televisión e Internet exige definir cuáles serán los servicios ofrecidos; es necesario modificar los modos de creación de contenidos; la infraestructura tiene enormes costos. Un último punto, no menor, en esta enumeración: la convergencia también implica modificaciones en los hábitos de los consumidores.

Los empresarios, sin embargo, han demostrado un enorme poder de adaptación. Éste es el frente donde la convergencia más ha avanzado: los monopolios, la concentración, la integración vertical y horizontal, muchas de carácter transnacional, no se hicieron esperar.

Nadie quiere quedarse afuera. Con mayor o menor interés, pero convencidas de que la tecnología abre un nuevo mundo de potencialidades, desde las empresas hasta las organizaciones sociales sin fines de lucro han desarrollado sus estrategias en relación a las nuevas tecnologías de la información y la comunicación.

Entre promesas y dificultades, no cabe duda de que la revolución digital está en marcha y que el modelo de sociedad resultante es responsabilidad de todos.

UNA RADIO SIN ANTENA NI DIAL

ES SABIDO QUE LAS TECNOLOGÍAS DIGITALES BRINDAN UNA FUENTE INAGOTABLE DE RECURSOS Y POSIBILIDADES. Y ES CIERTO QUE LOS GRANDES CAMBIOS IMPLICAN INVERSIONES QUE SÓLO ALGUNOS PUEDEN AFRONTAR. PERO TAMBIÉN EXISTEN CAMINOS ALTERNATIVOS, POR EJEMPLO, PARA SUBIR LA RADIO A INTERNET Y QUE EN TODO EL MUNDO PUEDAN RECIBIR LA SEÑAL. AQUÍ ALGUNOS CONSEJOS PRÁCTICOS.

RADIO PARA TOD@S

La posibilidad de transmitir por Internet está al alcance de la mano y, contrariamente a lo que suele creerse, no hace falta contar con grandes y sofisticados equipos. No es necesario tener máquinas de última generación, es posible reutilizar una vieja computadora con procesador Pentium 200 Mhz y 32 MB de RAM para que realice esta tarea. Incluso, con algo de ingenio, los requerimientos de hardware podrían ser aún menores. Un esquema de transmisión por Internet está conformado por dos actores fundamentales: una computadora con conexión permanente a la red y un proveedor de servicios de *streaming*. La computadora será la encargada de tomar el audio de la radio, comprimirlo y enviarlo al proveedor, para que sea éste quien lo distribuya al mundo. Así, todas las personas que quieran escuchar se estarán conectando a los servidores del proveedor.



LIBRE, COMO EL SOFTWARE

El primer paso para transmitir por Internet es elegir el sistema operativo que utilizará la computadora. El *Software Libre* brinda muchas alternativas y permite reutilizar un hardware viejo. Existen una infinidad de opciones dentro de la comunidad del *Software Libre*. Si bien esta elección es más una cuestión de «gustos» que técnica, lo más aconsejable es optar por una distribución de *GNU+Linux*, como *Debian GNU+Linux* o *Slakware*.

Luego de instalado el sistema operativo,

el paso siguiente es la elección del *software* que se encargará de tomar el audio de la radio y enviarlo al proveedor de streaming. *Darkice* (http://darkice.sourceforge.net) es una muy buena opción.

Para obtener la mejor calidad lo ideal es tomar el audio directamente desde la consola de la radio y llevarlo hasta la placa de sonido de la computadora, pero también es posible tomar el audio desde un receptor de radio estándar.

HAY FORMAS Y FORMATOS

La elección del formato en que será distribuido el audio no es un tema menor. Un ejemplo de las posibles consecuencias: en 2004 el gobierno argentino firmó un acuerdo con *Microsoft* por el cual le entregaba el Sistema Nacional de Medios Públicos a esta empresa monopólica multinacional para que se hiciera cargo de la transmisión de los mismos por Internet. Resultado: los medios públicos argentinos sólo son accesibles desde Internet para clientes de *Microsoft*.

Darkice tiene la particularidad de comprimir audio en diferentes formatos, como MP3 u OGG. Con la compresión en estos dos formatos, el sonido de la radio será accesible para todos y todas, en cualquier lugar del mundo.

En cada país, ciudad, localidad puede nacer una radio comunitaria, un grupo de usuarios de *Software Libre* o algún grupo que trabaje con estos temas. Algunas recomendaciones para saber más y ponerse en contacto:

Artículos sobre radio y TICs - www.comunica.org
Fundación software libre América Latina - www.fsfla.org
Noticias en español - www.barrapunto.com
Telecentros - www.tele-centros.org
Nuevas Tecnologías en Chile - www.conexionsocial.cl
Licencias creative commons - www.es.creativecommons.org
Diccionario libre - www.es.wikipedia.org
Tutorial sobre podcast - www.podcastellano.com
Listado de podcast - www.podcastellano.com







CARA Y SEÑAL

EXPERIENCIAS



DEMOCRACIA AL DÉBITO EN LAS COMUNICACIONES

MIENTRAS EL DEBATE SOBRE LAS COMUNICACIONES APARECE CONGELADO Y NATURALIZADO, *RADIO TIERRA* BUSCA SIMULTÁNEAMENTE FORMAR UNA OPINIÓN PÚBLICA CIUDADANA INDEPENDIENTE Y PROMOVER LA AUTOGESTIÓN COMUNICACIONAL DE LAS ORGANIZACIONES.

VOCES EN TODOS LOS TONOS, MÚSICAS DE TODOS LOS COLORES,
OPINIONES DE LAS MÁS COMPROMETIDAS CON LA DEMOCRACIA Y LA COMUNICACIÓN COMO DERECHO CIUDADANO. *RADIO TIERRA* Y SU MARCA SOCIAL.

La post dictadura está en la memoria editorial de *Radio Tierra*. Vivió los años 90 a fondo en una vanguardia discursiva. Fue una verdadera avanzada de lenguaje, para nombrar y escuchar aquello situado en la línea sutil que divide lo público de lo privado. *Radio Tierra* habló del cuerpo de las mujeres y de su autonomía sobre él, de la violencia física y simbólica, de sexualidad, de la subjetividad urbana en una ciudad que quería inventar ritmos adormecidos. Abrió micrófonos para la expresión de las identidades múltiples, nombró la memoria y los derechos humanos, otorgó un lugar comunicacional a las víctimas, primero homenajeadas y luego olvidadas entre tanta cifra macroeconómica exitosa. Puso las palabras al alcance subjetivo del quiebre de septiembre de 1973.

Su figura jurídica reside en una organización social y no lucrativa de mujeres, mantiene al aire programas de minorías sexuales, de pueblos originarios en su propia lengua y se atrevió a la mixtura musical.

En los años 2000 amplió su editorialidad. A través de las *Voces de la ciudadanía* apuesta a la rearticulación de lo público. Esta idea se inscribe en un contexto de transformación de los espacios públicos, de vaciamiento de las nociones clásicas de los lugares sociales y emergencia de nuevas articulaciones.

HACER AUDIBLES LAS VOCES CIUDADANAS

No es obvio en el Chile actual conseguir interlocución para discursos que emerjan desde lugares sociales e independientes. El empeño de *Radio Tierra* por articular una escena comunicacional donde estos relatos tengan cabida ha tenido aciertos y obstáculos.

A inicios de los '90 se terminaba con las dictaduras en el Cono Sur. En el caso de Chile, el trauma del quiebre societal dibujó una manera lenta y temerosa de transitar hacia un ejercicio democrático pleno. Esta forma de tránsito significó desmemoria e impunidad por casi una década, naturalización del modelo y hegemonía comunicacional.

El sistema de medios hizo rápidamente su reacomodo, desde los gobiernos se apostó al mercado como único regulador. Una agresiva estrategia comunicacional de empate permanente con la oposición de derecha configuró el discurso mayoritario con muchas dificultades para representar lugares distintos. Los intentos de mantener o formar medios de comunicación fuera del sistema hegemónico se hicieron principalmente desde figuras privadas y cayeron uno a uno.

Hoy en día la circulación de contenidos plurales sigue siendo uno de los retos más desafiantes para quienes se proponen poner más democracia en el actual sistema comunicacional. Esto en contraposición a la tendencia mundial de primacía del enfoque técnico y comercial sobre los medios de comunicación.

Chile vive una situación paradojal. De una parte la suscripción a tratados de libre comercio lo amarra a las políticas de la Organización Mundial de Comercio con implicancias conocidas para la diversidad cultural, competencia desregulada y concentración en la propiedad de las plataformas comunicacionales. En el otro polo se sitúa el innegable remesón simbólico que representa el hecho de que una mujer -progresista, laica, divorciada, víctima de la represión política- por primera vez en la historia alcance la presidencia de la república.

Los intereses de mercado marcan mayormente la agenda comunicacional. Los procesos de digitalización de la radio y televisión, la emergencia y masificación de las nuevas tecnologías de la información y las comunicaciones, el perfil de la sociedad de la información, se enfrentan con la primacía del sector privado comercial, con políticas públicas insuficientes, con marcos regulatorios restrictivos y con ausencia de un tercer sector de las comunicaciones.









Para la cultura política del conglomerado gobernante, la democracia en los medios parece haberse resuelto con el dictado de las leyes que derogaron la censura, proceso, por lo demás, inconcluso. Quienes más avanzan en el tema refieren a la necesidad de diversificar la inversión publicitaria del estado o desarrollar una suerte de responsabilidad social empresarial de los medios para pluralizar la emisión de campañas de bien público.

El problema de fondo de las comunicaciones entendidas como derecho ciudadano o la noción de bien humanitario aplicada al espectro radioeléctrico no se toca ni con el pétalo de una rosa. Desde el mundo social no se ha constituido masa crítica al respecto y esto también influye en el estancamiento de la demanda. Las audiencias masivas corren detrás de una oferta que camina sobre seguro, sin riesgo en los formatos ni en los contenidos.

PONERSE EN JUEGO EN UN DEBATE POLÍTICO

Las paradojas que recorren Chile hacen interesante revisar las estrategias que han llevado adelante proyectos político comunicacionales como el de *Radio Tierra*. Ponemos a disposición del debate del movimiento de radios este acumulado de experiencia práctica hecho desde la puesta al aire de una radio de mujeres con carácter comunitario y no lucrativo, desarrollada en una sociedad que a pesar del neoliberalismo económico sorprende con nuevos registros en el orden simbólico.

Una clave política que destacamos es nuestra apuesta por las redes. El liderazgo político regional que ha alcanzado AMARC-ALC retroalimenta la práctica radial cuyas vicisitudes la pueden hacer morir en el intento. La necesidad de una mirada con profundidad de campo, que marque agenda e instale nuevas actorías políticas es vital en la escena comunicacional chilena y latinoamericana de hoy.

Perla Wilson, Radio Tierra
Radio Tierra AM 1300
www.radiotierra.cl
Purísima 251, Recoleta, Santiago de Chile
(562) 7351790 / 7377419

radio tierra
www.radiotierra.cl - CB 1300 AM

HA PASADO MÁS DE MEDIO SIGLO

DE LUCHAS PARA QUE
CADA COLOMBIANO Y COLOMBIANA
PUDIERA SER UN RECEPTOR ACTIVO Y
CRÍTICO DE LA OFERTA TELEVISIVA.
HUBO QUE ROMPER ESQUEMAS
Y APOSTAR POR UNA TELEVISIÓN
BIEN VISTA. **TV SAN JORGE**,
UBICADA EN OCAÑA, A UNOS
600 KILÓMETROS DE BOGOTÁ,
NACIÓ COMO UNA SEÑAL DE CABLE
Y SE AFIANZÓ, CADA VEZ MÁS,
A SUS OBJETIVOS
COMUNITARIOS, SOCIALES
Y CULTURALES.

CON ACENTO Y GUSTO SOCIAL

El sistema de televisión comunitaria de Ocaña, denominado *Asociación de usuarios de la antena parabólica San Jorge* (ASUCAP), comenzó su proceso en 1991 con la constitución de una organización que distribuía señales internacionales de manera cableada a unas setecientas familias de la zona norte de la ciudad de Ocaña.

Cuarenta años atrás había llegado la televisión a Colombia, ese medio mágico, poderoso y maravilloso que transporta a tiempos y espacios en la mente de cada ser humano. La Constitución de 1991 y la Comisión Nacional de Televisión como ente autónomo fortalecieron el camino para que la población colombiana pudiera acceder a la televisión. La Ley 182 complementó de manera taxativa la oferta, control y vigilancia. Hoy hay muchas más alternativas para ver y muchas más posibilidades para saber seleccionar la televisión. El diseño colombiano estableció la televisión satelital, privada, por suscripción, los canales locales con y sin ánimo de lucro, los canales regionales y las televisiones comunitarias.

En este marco nació ASUCAP, luego de que dos ingenieros ofertaran el servicio de televisión satelital a un amplio sector de la población de Ocaña. Poco después llegó la infraestructura para la recepción de algunos canales de cable del exterior.

Cuando los proyectos se inician con pie derecho, las acciones marchan conforme a los deseos y metas pretendidas.



Con la personería jurídica en mano se dio inicio a esta ruta quijotesca: la consolidación de una empresa que atendiera las políticas básicas para generar rentabilidad social, ajustar un sistema administrativo, técnico y contable que le diera sustentabilidad. Entre 1992 y 1993 se logró la consecución del lote ubicado en el barrio Buenos Aires y se impulsó la construcción de la sede administrativa. Un año más tarde, con nuevos equipos, se distribuyeron a los usuarios señales de México, Norteamérica, Europa y América del Sur.

El obstinado esfuerzo por el crecimiento se tradujo en más asociados, un planeamiento financiero y organizativo exitosos, un constante aumento en la oferta de canales y renovación tecnológica.

LA IMAGEN DE OCAÑA

Llegó 1998 y fue entonces cuando la Junta Directiva de ASUCAP se decidió por la creación del canal comunitario *TV San Jorge* para proporcionar tele-

visión educativa y cultural. El primer día de septiembre vio el talento de quienes nacen y se hacen todos los días en la Villa de los Caro: la producción propia de *TV San Jorge*, con programas comunitarios realizados en Ocaña acerca de la cultura e identidad de la población.

Más tarde se construyeron las instalaciones del canal, las salas de emisión y edición, los estudios diseñados para la realización de la programación y hasta un teleteatro para el uso de todos los habitantes de la ciudad.

Después de un reordenamiento jurídico de la televisión en Colombia, la Comisión Nacional de Televisión otorgó a *TV San Jorge* su licencia para operar como señal de televisión comunitaria.

La programación ha sido, es y será siempre consecuente con el pensamiento de la comunidad y elaborada con fines culturales y sociales. Son programas producidos con y para la comunidad: espacios informativos, educativos, recreativos, deportivos, culturales, comunitarios y de opinión.

La reportería se hace desde muy temprano todos los días sin tener en cuenta el medio de transporte y sin pretensiones económicas. Principios, criterios y normas que garantizan armonía en las relaciones que se generan día a día al poner frente a frente la programación propia con la comunidad ocañera.

Las audiencias, fieles a la producción, apuestan a este esfuerzo todos los días entre las 5 de la tarde y 8 de la noche. El canal emite pregrabados y programas en vivo con la participación directa e indirecta de los televidentes, no sólo dentro de la programación sino también en el diseño de las franjas de producción. La preservación de la identidad, de las costumbres y la exaltación de los hombres y las mujeres que todos los días construyen sueños e historias se pueden apreciar bajo estos títulos: *En profundidad*, *Experiencias*, *Visión deportiva*, *En línea con la salud*, *Informativo TV San Jorge*, *Escenarios culturales*, *Esta es Ocaña*, *La movida*, *Enlace comunitario*, *Altavoz comunitario*.

Entre 2004 y 2005, con recursos propios de la asociación, se apostó a la instalación de fibra óptica pensando en ensanchar la banda de canales, optimizar la imagen de las señales y suministrar el servicio de Internet satelital. Con esta fibra, el sistema cuenta al día de hoy con 63 canales de televisión y la gran posibilidad de transmisiones en vivo a través del canal comunitario desde diversos puntos de la ciudad de Ocaña.

La historia de ASUCAP, rica en buenas decisiones y experiencias inolvidables, ha producido resultados inimaginables. Hasta el sol de hoy, las casi seis mil asociadas llegan prácticamente al límite del techo permitido. *TV San Jorge* cuenta con la credibilidad como mejor carta de presentación. Una obra construida por decisión y esfuerzo de la comunidad.

Geovanny Torres Jacome, TV San Jorge

SONRISAS Y CERTEZAS



El 20 de mayo la jornada comenzó temprano con un desfile que recorrió el pueblo, desde la Plaza Bolívar de Rubio hasta el canal. El sonido de trompetas, el despliegue de colores, las sonrisas, el entusiasmo, acompañaron el acto de inauguración y a los más variados grupos culturales.

Las instalaciones ya habían sido bendecidas el día anterior con una misa de acción de gracias. Sumado a la alegría, la voluntad y el trabajo de un equipo impecable, todo está en marcha para que la señal sea recibida por 70 mil habitantes de las parroquias



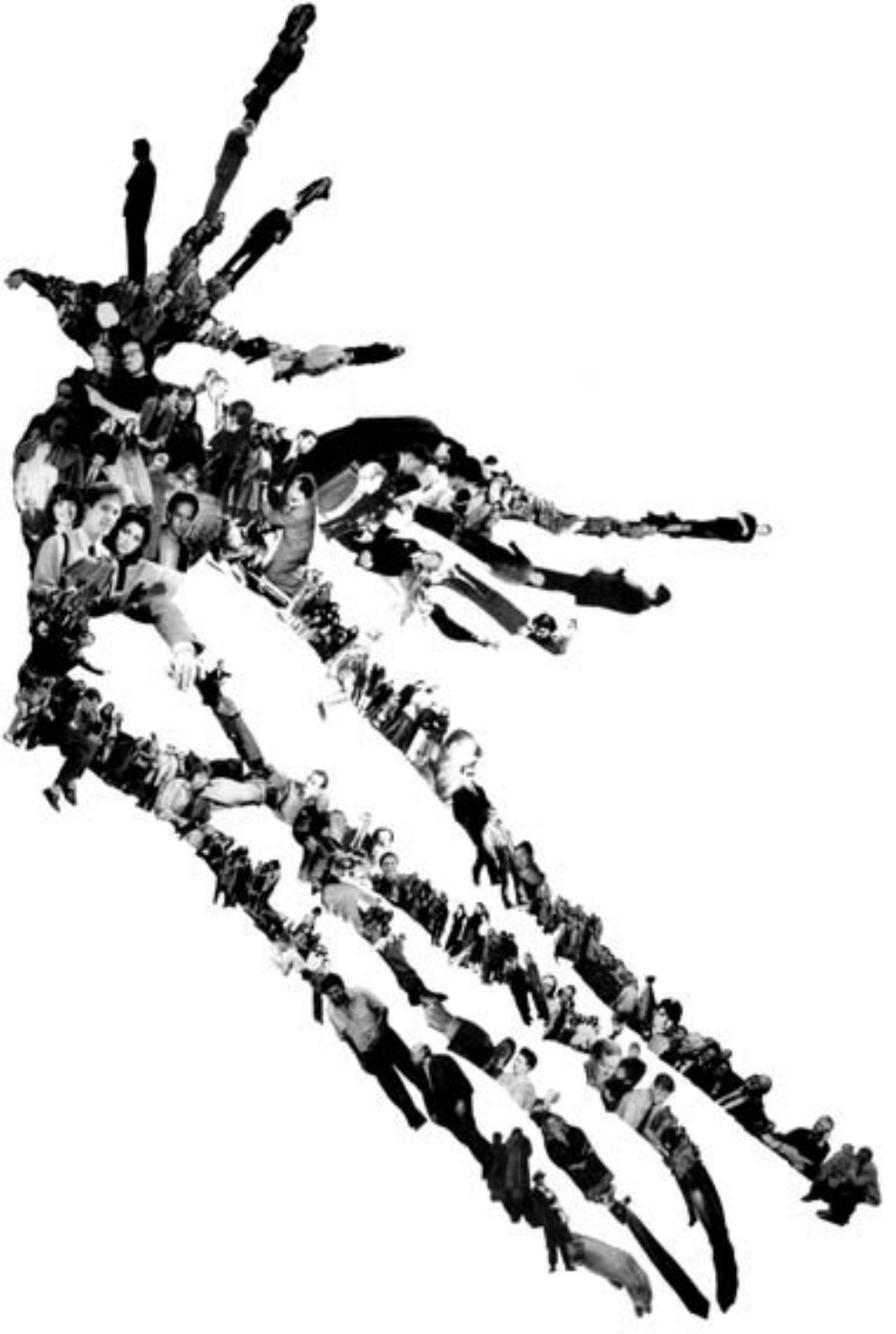
de Rubio y Bramón del Municipio Junín en el estado de Táchira.

En noviembre pasado la inauguración se había frustrado: un día antes del inicio de actividades robaron el supresor de la planta de transmisión. *TV Rubio* ya había esperado ocho años su habilitación. En 2005 el Presidente Hugo Chávez dio fuerza a este proyecto y el equipo de esta televisora comunitaria contribuyó con la redacción de la Ley Orgánica de Telecomunicaciones.

A fuerza de voluntad y convicción, *TV Rubio* inició una nueva etapa con el propósito de afianzar, cada vez más, el vínculo con la comunidad, que es la fuente de sus mayores fortalezas.

DESAFÍO AL SILENCIO

A TODO EL MUNDO DISTRIBUYE
EL *CENTRO DE REPORTES INFORMATIVOS SOBRE GUATEMALA (CERIGUA)*
INFORMACIÓN ALTERNATIVA.
A 23 AÑOS DE SU NACIMIENTO, CUENTA CON QUINCE
CORRESPONSALES QUE TRANSMITEN INFORMACIÓN DE SUS
COMUNIDADES EN EL INTERIOR DEL PAÍS Y RECIBE
ALREDEDOR DE 1500 VISITAS DIARIAS.
UNA AGENCIA INFORMATIVA PARA CONSTRUIR
UNA COMUNICACIÓN JUSTA, DEMOCRÁTICA Y PLURAL.





El 8 de agosto de 1983 el *Centro de Reportes Informativos sobre Guatemala (Cerigua*) publicó sobre el golpe de estado en el país. Esa fue la noticia con la que salió a luz esta agencia de información alternativa. Hoy en día la dirección y el personal mantienen los principios que dieron origen a este esfuerzo.

Con la opción alternativa *Cerigua* ha alcanzado metas, particularmente en la visibilización informativa de los sectores más vulnerables de la población, de los pueblos indígenas, las mujeres, los campesinos, los pobladores, la niñez y la juventud, entre otros.

Cerigua se propuso, desde el primer momento, incidir a través de la comunicación en la construcción de una nueva nación, más incluyente y democrática, con alternativas de información a las que ofrecen las grandes cadenas que deciden qué se debe informar y sobre qué debemos estar informados.

Durante la época del conflicto armado interno la información de *Cerigua* permitió que la comunidad internacional conociera el desangramiento que vivía el pueblo de Guatemala y contribuyó, en algunos casos, a evitar hechos que hubieran sido dramáticos. Fue la única agencia noticiosa que dio cobertura a todo el proceso de negociación entre la guerrilla, el ejército y el gobierno de Guatemala. Las agencias internacionales de prestigio requirieron de sus servicios y muchos medios informaron con noticias de *Cerigua*.

La cercanía a los sectores organizados de la sociedad ha facilitado a la dirección y el personal de *Cerigua* impulsar ideas innovadoras a favor de las y los guatemaltecos. En los últimos años la



agencia ha trabajado con especial énfasis y ha contribuido con la organización social hacia la construcción de estrategias de comunicación.

La necesidad de la comunicación alternativa y el libre y equilibrado flujo de la información, están hoy más vigentes que nunca. *Cerigua* hace suyos los postulados del informe Mc Bride de 1980, en cuanto a la necesidad de una comunicación basada en un intercambio y un diálogo libres, que no solamente es más auténtica y más humana, sino que constituye una mejor salvaguarda de la armonía social.

Luis Ovalle, Cerigua
Centro de Reportes Informativos sobre Guatemala, Cerigua
www.cerigua.org
2a Calle 1-42 Zona 1 01001
Ciudad de Guatemala
(502) 2221-2521 / 2238-1456

UNA BOCA, UN OÍDO Y UN OJO

En 1984, Roberto Cabrera, un reconocido pintor e intelectual guatemalteco, que como muchos de su talla tuvo que salir al exilio, aceptó de manera generosa y solidaria aportar en la identificación de una Agencia de Noticias que se atrevió a desafiar el silencio.

En muchas reuniones sus integrantes habían conocido numerosas propuestas: torres de transmisión, señales, símbolos de la comunicación, mapas del país, señalización, regiones y muchos otros más que no satisfacían las inquietudes de los miembros del equipo.

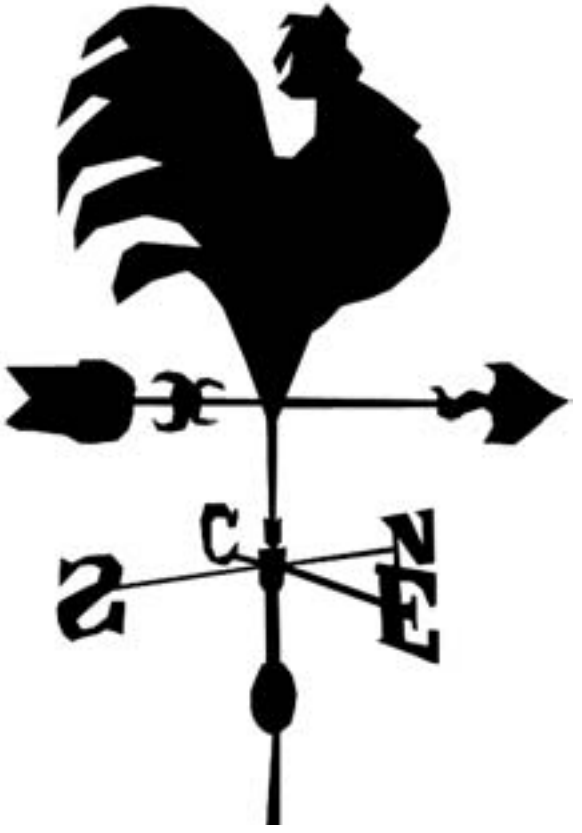
El artista recogió de manera magistral la idea de lo que *Cerigua* pretendía hacer para colaborar a escribir la otra historia de un país que era referente sólo como destino turístico, pero no cómo un lugar de lucha por la conquista de su identidad y su futuro.

El primer referente: el eslabón histórico de la cultura maya. El segundo: la capacidad del pintor de escudriñar en los códices; finalmente, la transmisión de la idea hecha símbolo: una boca abierta, un oído y un ojo abierto.

La palabra, el sonido y la luz del sendero que conducirá, vía la comunicación, en un futuro cercano, a mejorar la calidad de vida, la condición de ciudadano y ciudadana, el pleno ejercicio de los derechos a la convivencia democrática cotidiana y a la igualdad de oportunidades.

DE MOLDES Y MODELOS

EN LA CALLE Y LAS PLAZAS PÚBLICAS LA GENTE SE ARROJA AGUA PARA ALIVIAR EL FUERTE CALOR COSTEÑO EN EL FINAL DEL CARNAVAL PERUANO. AL MISMO TIEMPO, LOS SALONES DEL HOTEL CARRERA, EN EL CORAZÓN DE LIMA, FUERON TESTIGOS DE UNA FIESTA DE REFLEXIÓN, DISCUSIÓN POLÍTICA, VIGILANCIA INSTITUCIONAL Y DEMOCRÁTICA RENOVACIÓN DE DIRECTIVOS. CORRÍAN LOS ÚLTIMOS DÍAS DE FEBRERO CUANDO LA COORDINADORA NACIONAL DE RADIO (CNR), LA RED DE RADIOS EDUCATIVAS Y COMUNITARIAS DE PERÚ, REALIZÓ CON ÉXITO SU ASAMBLEA GENERAL DE SOCIOS.



En agosto de 2006 la CNR cumple 28 años. Es un largo proceso que muestra la evolución de un proyecto de participación democrática y descentralizada desde las mujeres y los hombres en las cabinas de radio hasta la actual red nacional. Ahora la CNR está integrada por cuatro redes macroregionales que hacen de la descentralización una práctica y un aprendizaje que se consolida día tras día.

En 1978, cuando las protestas del movimiento popular peruano hacían agonizar la dictadura militar, se fundó la CNR. El reclamo de democracia apuntaba también a los medios de comunicación que estaban en pocas manos y parametrados por los uniformados.

Los primeros años fueron de crecimiento y afiliaciones, de intercambio de experiencias y capacitación en producción radial. No sólo con ganas y necesidad se podía hacer radio, también había que aprender algo de técnica radiofónica.

Ya en los '90 medio centenar de instituciones integraban la CNR, desde emisoras de gran potencia hasta centros de producción y pequeñas radios locales. Se organizaban mediante coordinaciones zonales que, hay que reconocerlo, nunca funcionaron mucho ni muy bien. Así fue que la CNR volvió a un modelo centralista: todas las actividades se coordinaban desde las oficinas de Lima.

A LOS CUATRO VIENTOS

Poco a poco, el trabajo de la red a nivel nacional quedó oculto tras la oficina nacional. Pero al terminar la década del '90 ese modelo entró en crisis. Las críticas más explícitas se hicieron escuchar en 2001 y se inició un modelo de reingeniería institucional diseñado a partir de reuniones especializadas. Desde entonces, los asociados de la CNR se decidieron por un modelo descentralizado en macroregiones.

La Asamblea General de socios de 2003 definió y puso en vigencia esta nueva organización. Las cuatro macroregiones -norte, centro, sur y oriente- aseguraron un activo y muy eficiente trabajo de comunicación educativa y comunitaria bajo distintas modalidades y actividades.

MIRANDO EL FUTURO

Si bien el cambio de modelo institucional ha sido fundamental para esta nueva época descentralizada de la CNR, este cambio no vino solo. En los primeros cinco años del nuevo milenio, de 2001 a 2006, la CNR asumió su rol de red nacional de radios de carácter educativo y comunitario en Perú y estableció varios cambios en su aparato ejecutivo con miras a hacer frente a los nuevos retos. Fruto de la reingeniería de la Oficina Nacional se tiene una clara política de personal, un manual de operación y funciones, un organigrama institucional en funcionamiento, se realizan auditorias financieras institucionales cada año, se



tiene un inventario de bienes y, sobretodo, una política de promoción al funcionamiento descentralizado.

Como es sabido, no existe descentralización sin redistribución de recursos. Por eso durante 2004, mientras se organizaban las Coordinaciones Macro Regionales, se entregó para la gestión descentralizada 6% del presupuesto institucional, durante 2005 fue cerca de 30% y este año el porcentaje llega hasta 70%. Es decir, la institución crece como red, no como una oficina central que ejecuta todas las actividades. La CNR ha crecido con la participación activa y decidida de sus socias, que son hoy en día quienes ejecutan las actividades institucionales. Así lleva adelante un efectivo trabajo en red que alcanza cada vez mayor incidencia política y social regional y nacional.

Más allá de las cifras, a partir de esta reorganización la CNR está en mejores condiciones de incidir en la opinión pública nacional. Para eso ha mejorado su cobertura y la calidad de sus servicios informativos. De otro lado, la organización macroregional ha

optimizado el recojo de iniciativas, ideas innovadoras y nuevos proyectos que nacen desde diferentes puntos del territorio peruano y que hoy son realidad. El trabajo coordinado y sinérgico de las macroregiones y la oficina ejecutiva cierra el círculo virtuoso del crecimiento institucional participativo e inclusivo de los socios de la CNR.

PUNTOS FINALES

Como suele ocurrir, las propuestas también encontraron objeciones y críticas pero, con sustento y tenacidad, siguieron adelante. Hoy la CNR pone en evidencia que el miedo al cambio es sólo eso, un temor, un exceso de precaución y en algunos casos un conservadurismo que corrompe las propias bases de los proyectos políticos.

Los retos a futuro no son pocos ni pequeños. La CNR ha culminado un ciclo, ha puesto en marcha un nuevo modelo institucional basado en la descentralización e inició una nueva etapa de crecimiento. Un proceso que deberá fortalecer, reflexionar y sistematizar para exponer sus avances y debilidades como un aprendizaje del cambio en una red nacional de radios educativas y comunitarias.

Coordinadora Nacional de Radio (CNR)
Av. San Felipe 943, Jesús María, Lima, Perú.
4725252 / 4725452
contacto@cnr.org.pe
www.cnr.org.pe

AMARC PERÚ SE REÚNE

La noche del martes 21 de febrero último más de treinta representantes de radios y centros de producción comunitarios se reunieron en la I Reunión nacional de AMARC Perú.

La cita nacional llegó después de varios encuentros descentralizados. María Pía Matta, Vicepresidenta de AMARC-ALC, compartió con las asociadas los lineamientos políticos de AMARC, los logros alcanzados y los retos permanentes.

La participación de los miembros de AMARC fue muy activa y locuaz. Se decidió que AMARC Perú trabajará de forma complementaria a la CNR, sin necesidad de fundar una red paralela. También acordaron diseñar un plan de capacitación en terreno de acuerdo a las necesidades de los miembros de AMARC y complementario al plan que lleva adelante la CNR. El tercer gran acuerdo fue la formación de la Mesa Nacional con diez integrantes voluntarios y la elección de Carlos Rivadeneyra como representante nacional hasta 2008.

Durante la reunión también se entregaron certificados de membresía de AMARC y sobretodo se reafirmaron los principios de trabajar por una comunicación inclusiva y participativa que promueva la democratización de las comunicaciones para favorecer la libertad de expresión y contribuir al desarrollo equitativo y sostenible de los pueblos.









Después de años de esfuerzo, la *Asociación Resurgimiento Ancestral de la Identidad Salvadoreña* (RAIS) hizo realidad el anhelo de transmitir a través de Internet. A través de su página web (www.raissv.com) se puede escuchar la programación y acceder a información de interés.

RAIS se define como una organización no gubernamental, sin fines de lucro, que basa la realización de su trabajo en los preceptos de la cosmovisión y memoria histórica de los pueblos indígenas.

La radio on-line es una herramienta estratégica para llevar adelante uno de los objetivos centrales de RAIS: dar a conocer la cultura salvadoreña a nivel mundial, abriendo espacios para que las personas conozcan y tengan un referente de estos conocimientos. *Radio RAIS, ecos de nuestra identidad* complementa el trabajo que la Asociación realiza desde hace 24 años para el rescate de la sabiduría ancestral originaria de los pueblos indígenas y su actualización.

Del 2 al 4 de agosto, Buenos Aires será sede del *Taller de formadores de ciudadanía ambiental global*. Sus objetivos son validar las estrategias de capacitación que han sido aplicadas en los talleres nacionales y definir el modelo pedagógico y metodológico con que se dará continuidad al proyecto. Para ello, se analizarán las capacitaciones realizadas en los puntos focales en sus aspectos pedagógicos, metodológicos y logísticos y la relación entre la capacitación realizada y las mejores prácticas de comunicación radiofónica ambiental que se desarrollan en cada país. El resultado será el diseño de un modelo pedagógico-metodológico y una estrategia de capacitación que se emplearán en futuros procesos de formación para radialistas en temas ambientales.

www.
ambiental.agenciapulsar.org

Carlos Galeas, director del espacio informativo de *Radio Marcala*, fue reconocido por su municipio como mejor comunicador destacando su profesionalismo, imparcialidad, ética, objetividad y verdadero compromiso con la comunidad.

Poco tiempo atrás había sido querellado por denunciar el contrabando de café donde se involucraba a miembros de mando de la policía preventiva y una fiscal del ministerio público. Hoy, la labor comunitaria de Carlos Galeas, integrante del equipo de formadores de AMARC-ALC, la opción por ejercer desde el poder de la palabra una postura de solidaridad y justicia, fue premiada. Un merecido reconocimiento para un comunicador autodidacta que transmite su convicción y esperanza, que da visibilidad a los excluidos, que defiende el espacio público. Una distinción que *Radio Marcala* y la comunidad reciben como un triunfo del derecho a la información.







Como cada año, el 21 de marzo AMARC realizó una nueva edición de *Radio Voces sin Fronteras* (RVSF), una transmisión internacional que reúne producciones de radios comunitarias de todo el mundo. Esta campaña se realiza cada año en el día mundial contra la discriminación, cuando se conmemora el aniversario de la masacre de Sharpeville, Sudáfrica, en la que fueron asesinados manifestantes que hacían una protesta pacífica en contra del apartheid. Radios y centros de producción de Argentina, Uruguay, España, País Vasco, Venezuela, Bolivia y Colombia fueron parte de la transmisión de más de 3 horas en español coordinada por la Agencia Informativa Púlsar. RVSF se propone reforzar el carácter antiracista e inclusivo de las comunicaciones y promover el acceso de las minorías y los grupos más desfavorecidos a los medios. Esta emisión multilingüe de 24 horas de duración tuvo como ejes centrales los temas ligados al racismo y la discriminación y fue transmitida por estaciones de radio en los cinco continentes.

Las radios comunitarias tuvieron un rol central durante el Huracán Stan que afectó a amplias zonas de Centroamérica a fines de 2005: reforzaron los lazos de solidaridad con los pueblos damnificados, organizaron campañas de recolección de alimentos y vestimenta, denunciaron la desidia de algunos organismos estatales. En esos días nació *Radio Stereo Sur*, que dedicó sus primeros esfuerzos a responder a las necesidades de las comunidades afectadas por el huracán. «Con más futuro que pasado» se define este nuevo medio de comunicación que invita a todas las expresiones de la sociedad civil a apropiarse de los micrófonos. Se puso en marcha con más entusiasmo y buena voluntad que recursos y reconocimiento legal pero, como ellos afirman «cuando lo legal se opone a lo humano, preferimos lo segundo».

Se estima que 40.000 mujeres fueron «importadas» para «servir sexualmente» durante el mundial de fútbol Alemania 2006. Diversas organizaciones de mujeres de todo el mundo impulsaron la campaña «Comprar sexo no es un deporte» para evidenciar el tráfico de mujeres y niñas para la explotación sexual durante el mundial de fútbol. La Red de Género de AMARC-ALC apoyó activamente esta campaña. Se realizó una recolección de firmas en apoyo a la Declaración que se alcanzó a las autoridades alemanas. Al mismo tiempo se invocó a que los 32 países que participaron del mundial y que han ratificado las Convenciones y/o los Protocolos contra la prostitución y la trata, a que se declaren públicamente contra la promoción de la prostitución. Todas las acciones e iniciativas en apoyo de esta campaña son válidas, fundamentales y urgentes. La inclusión de estos temas en la agenda de las radios comunitarias es un modo de frenar el comercio y tráfico sexual.

Se puede firmar en:
http://catwepetition.ouvaton.org/php/appel.php.

AMARC 9

CADA CUATRO AÑOS, AMARC SE DA UNA OPORTUNIDAD ÚNICA: REUNIR A QUIENES LUCHAN DÍA A DÍA POR UN MUNDO MÁS DEMOCRÁTICO DESDE LA CONSTRUCCIÓN DE UNA COMUNICACIÓN HORIZONTAL, SOLIDARIA, RESPETUOSA DE LO DIVERSO. UNA COMUNICACIÓN CON UN PROFUNDO SENTIDO POLÍTICO.

Este año Jordania será el punto de encuentro para alrededor de 400 radialistas comunitarios de más de 100 países y de todas las regiones del mundo. La IX Asamblea Mundial de AMARC se realizará del 11 al 17 de noviembre en la ciudad de Amman. El anfitrión será *AmmanNet*, un radiodifusor en Internet y FM pionero en su país, en asociación con grupos de medios y periodistas de Jordania y Palestina.

Las asambleas mundiales de AMARC son una ocasión fundamental para que las y los miembros participen en la definición de políticas y prioridades, en el establecimiento del plan de acción y el presupuesto para el próximo período y para elegir a las y los integrantes del Consejo de Administración Internacional.

La Asamblea General y la IX Conferencia Mundial de Radios Comunitarias son, además, espacios para compartir y poner en común los múltiples aprendizajes de una red internacional con valiosas y diversas experiencias. Cada región, cada radio, centro de producción y televisión comunitaria tiene mucho que aportar para seguir fortaleciendo, día a día, una red amplia, horizontal y dinámica representativa del movimiento de radios y medios comunitarios.

Todos y todas están invitados a proponer talleres, artículos, actividades y presentaciones, invitados a unir sus voces e iniciativas.

PROCESO

Para generar espacios de discusión y consenso previos a AMARC 9, todas las regiones están siendo parte de un proceso de evaluación, diagnóstico y reflexión. Ya se han realizado mesas redondas en la región Asia-Pacífico -Colombo, Sri Lanka, 5 de mayo-, en América Latina y Caribe -Lima, Perú, 24 y 25 de mayo-, y en África - Abuja, Nigeria, 5 de julio- y en Europa -Bruselas, Bélgica, 11 de julio- para compartir miradas en relación a la incidencia -o el impacto, según cada región- de las radios comunitarias. En cada uno de los encuentros se promueve una discusión abierta donde los proyectos, radialistas, investigadores,



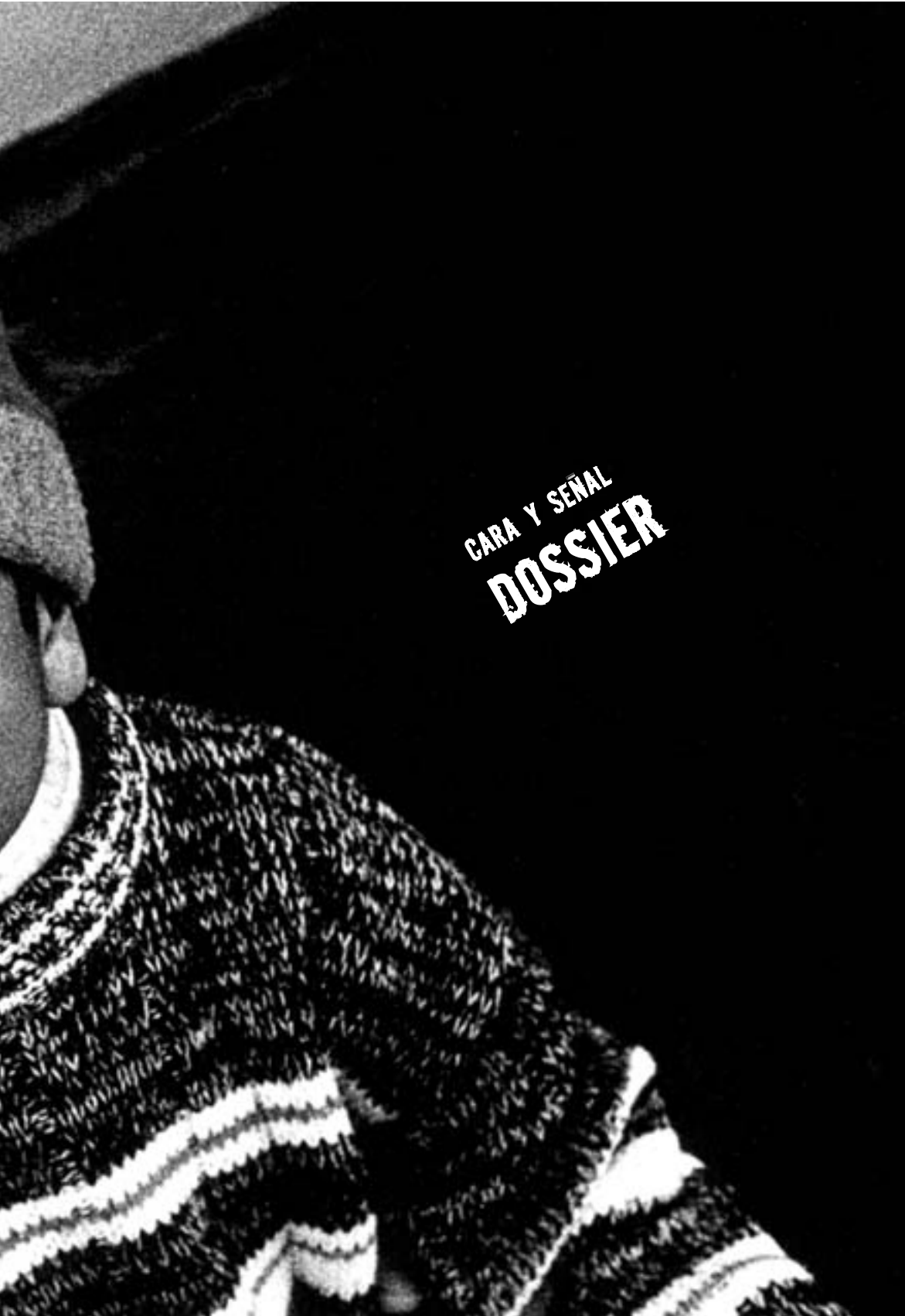
representantes o integrantes de AMARC aportan, desde su propia experiencia, a la construcción de un mapa mundial donde se visualicen los principios, la incidencia y las problemáticas de las radios comunitarias.

Gestión integral, marcos regulatorios y políticas públicas de comunicación, nuevas tecnologías, contexto político, incidencia, son todos términos que marcan los ejes de estos encuentros. Se ha lanzado incluso esta pregunta: ¿Para qué sirve AMARC? El objetivo es abrir un proceso participativo que contribuya a una evaluación de la eficacia de AMARC en el marco de su misión y sus objetivos.

Los resultados de este proceso guiarán las futuras prioridades y estrategias de la asociación, definirán más claramente las expectativas sobre la radio comunitaria y sobre AMARC como red mundial.

Más información en www.amarc9.amarc.org




CARA Y SEÑAL
DOSSIER

PARA NO PERDER A NADIE DE VISTA

POR IVÁN DARÍO CHAHÍN PINZÓN, DIRECTOR DEL PROGRAMA DE FORMACIÓN DE AMARC-ALC

DESDE AGOSTO DE 2005 SE EMPEZÓ A DESARROLLAR EL PROYECTO RADIOS COMUNITARIAS A FAVOR DE LA NIÑEZ, CON EL APOYO DE 500 EMISORAS DE AMÉRICA LATINA Y CARIBE. ESTO FUE POSIBLE POR UNA COOPERACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE BARAKALDO, LA FUNDACIÓN EDEX Y EL PROGRAMA DE FORMACIÓN DE AMARC-ALC. ESTE DOSSIER QUIERE SER UNA CONVERSACIÓN PARA COMPARTIR LAS MIRADAS EN RELACIÓN A LA PRESENCIA DE NIÑAS Y NIÑOS EN LAS RADIOS. ES TAMBIÉN UNA VENTANA A SUS DESEOS, SUS MIEDOS, SUS JUEGOS, SUS NECESIDADES Y, SOBRE TODO, SUS DERECHOS.

¿Radio infantil? Cuando se escucha la palabra casi de inmediato se piensa en producciones para niñas y niños hechas por personas adultas, en programas tiernos, dulces, en algo pequeño, bonito, con cancioncitas que llevan los valores y las indicaciones que nosotros, las personas adultas, creemos apropiadas para ellas, personas niñas. Esas ideas un poco descoloridas y sin gracia que a veces cultivamos sobre la radio infantil se nos notan en el discurso cuando pronunciamos frases como: «es tan linda ella, es la que hace radio para niños». No es igual cuando hablamos de quien produce programas radiales de investigación periodística, en ese caso decimos «es un duro, hace radio investigativa y de denuncia». Mientras muchas y muchos radialistas mantenemos ese tipo de prejuicios en la mente, niñas y niños piensan, discuten, creen, gozan, controvierten y enriquecen el mundo que tenemos. Algunos lo hacen con definiciones tan contundentes como «la pobreza es un delito»[1]. Otros miran a la escuela y dicen: «el problema es que nosotros conocemos a los profesores, pero ellos no nos conocen a nosotros»[2].

Niñas y niños prometen mucho más que una hora divertida en la radio. Incluso, prometen mucho más allá de la radio. Hay un profundo sentido político en hacer que las emisoras le hablen a los más chicos y más aún en que niñas y niños hablen en las radios. El profesor italiano Francesco Tonucci propuso crear la ciudad de los niños. Se trata de una propuesta política. Uno de los aspectos que sugiere como esenciales es colocar a la niñez como parámetro y al respecto dice: «Se trata de cambiar la óptica de la administración (pública) a la altura del niño para no perder a nadie de vista. Se trata de aceptar la diversidad que el

«La infancia tiene sus propias maneras de ver, pensar y sentir; nada más insensato que tratar de sustituirla por las nuestras».
Jean-Jacques Rousseau



niño trae consigo como garantía de todas las diversidades… porque el problema fundamental es aceptar la diversidad, y el niño es un diverso y aún, probablemente, un niño es más diverso respecto de su padre que todo lo diverso que un adulto blanco es respecto de un adulto negro.»[3]

Pensar la relación entre la radio y la niñez va más allá de los contenidos, las voces dulces y el tono «acaramelado» que a veces se utiliza. La niñez que pasa por la radio se instala en sus micrófonos y comparte esa manera de vivir propia de sus años. Esos niños, esas niñas, aprenden a ejercer su derecho a comunicarse por sí mismos, con sus modos y su propia perspectiva. Al mismo tiempo, se convierte para el resto de las personas en una «excusa» para comprender que la diversidad es más que la coexistencia; que facilitar la palabra a lo diverso supone tener en cuenta sus ideas y propuestas, saber que tienen algo que decirnos, distinto de lo que sabemos.

TRIÁNGULO SONORO

Es desde esta perspectiva que el *Programa de Formación* de AMARC-ALC invitó a 500 emisoras comunitarias de la región a fortalecer los trabajos que tenían con niñez. Lo hizo a partir de un convenio de cooperación firmado con el Ayuntamiento de Barakaldo y la Fundación EDEX de España.



Las tres organizaciones conformaron una alianza parecida a un triángulo sonoro, el instrumento de percusión de dulce sonido. En este triángulo cada socio hizo su aporte: el ayuntamiento de Barakaldo financió económicamente varias de las acciones, la fundación EDEX aportó la serie radial *Cuentos para conversar* compuesta por 44 capítulos. En ella, cinco niñas y niños viven y comparten sus aventuras cotidianas relacionadas con sus derechos. La mayor virtud de los cuentos es que no pretenden decir cómo actuar ni «disfrazan» el discurso adulto. Invitan a conversar sobre las situaciones para encontrar cómo se podrían resolver cuando se presenten. La tercera parte del triángulo la aportó AMARC-ALC y su *Programa de Formación*, interesado en construir una experiencia de la que pudiéramos aprender.

HACER Y PENSAR

La interpretación del triángulo sonoro estuvo a cargo de los colectivos de niñas y niños de cerca de 500 emisoras comunitarias en 15 países de América Latina y Caribe. Recibieron los cuentos, los escucharon, los discutieron y decidieron qué hacer con ellos: algunos colectivos guardaron los cuentos en las gavetas, otros los editaron antes de emitirlos, unos más los volvieron a grabar en sus voces, otros los pusieron al aire sin más, uno tras otro, y también hubo colectivos que los escucharon todos, de arriba a abajo, para luego decidir qué hacer. La mayoría de las experiencias aprovecharon para hacer precisamente lo que proponen los cuentos: conversar, poner en juego su palabra, mirar su vida y su mundo, discutir sobre lo que viven. Algunas de las radios apenas ahora empiezan a explorarlos.

Hubo quienes propusieron a un adulto para conducir y efectivamente, condujo, haciendo que la voz de niñas y niños apareciera mediada por la visión adulta. Algunas radios ligaron los *Cuentos para conversar* a estrategias de mayor calado, fortaleciendo redes regionales de comunicadores infantiles. Alguna hizo de los cuentos la motivación para ampliar su grupo de productores. Y también hubo quieres aprovecharon los cuentos para entregar los micrófonos a niñas y niños. Descubrieron que podían hacer más de lo que pensaban y que sólo dando la oportunidad era posible reconocer esa capacidad.

La escalera la inventó un hombre
muy pequeñito que en una ocasión se
enamoró de una mujer muy alta…
Jairo Anibal Niño. [A]

APRENDER

Esta experiencia convocó y fortaleció a casi 500 radios que recibieron el material sonoro, reflexionó sobre sus prácticas y próximamente colgará en Internet un multimedia que compartirá lo realizado. Es una experiencia que marca una senda estratégica que se ha propuesto el *Programa de Formación* de AMARC-ALC: la de aprender de las prácticas y poner al acceso de las radios el fruto de su experiencia.

Este proyecto ha sido una manera de implicar a niñas y niños en la construcción del bienestar y el desarrollo. Es una invitación a adoptar la costumbre de escuchar a la persona que es diferente en edad, etnia, capacidad económica, sitio de vivienda, habilidad, sexo, entre otras diferencias posibles.

Para conocer la serie radial y sus animaciones ir a www.cuentosparaconversar.net

¿Qué es un adulto?
Un niño inflado por la edad.
Simone de Beauvoir

1. Testimonio de un niño colombiano, tomado de la *Agenda 2006*, publicada por *Plan Internacional*, una organización que promueve el desarrollo centrado en la niñez.
2. Este testimonio es uno de los aportes de niñas y niños españoles para la reforma educativa propuesta para el ministerio de Educación y Ciencia.
3. Tonucci, Francesco. *La Ciudad de los Niños, un modo nuevo de pensar la ciudad*. Editorial Losada, Argentina, 2003.




Los niños adivinan
qué personas los aman.
Paul de Kock


El Pescao F.M.

Niñez: es una niñera que cuida a los niños. B

EN AYUNAS

RADIO REBELDE. **BARRIO OBRERO, 60.000 HABITANTES, ASUNCIÓN DEL PARAGUAY.**

- ¿Entonces no querés venir? Mirá que está re bueno el programa. Yo a veces hablo y todo.
- No es que no quiero nena, no puedo, a esa hora tengo catecismo
- ¿Catecismo?
- Sí, para tomar la primera comunión.
- Ah… ¿La primera, nada más?
- Nena, ¿Vos nunca fuiste a la iglesia?
- Nooo, a esa hora tengo radio.
- Estamos igual entonces, yo no puedo ir a la radio y vos no podés venir a catecismo…
- Sí… ¿Y como es eso de la primera consumación?
- Primera Comunión bestia. Te ponés en la fila y el cura te da de comer la hostia.
- Ah, como en Mc Donald's.
- ¡Nada que ver! ¿Qué Mc Donald's?
- En Mc Donald's también tenés que hacer fila para que te den la comida.
- Pero no te la da un cura sino las chicas esas que tienen un cartelito.
- ¿Y el cura no tiene cartelito?
- Ay, vos no entendés nada: no es un Mc Donald's. Te ponés en la fila y cuando te toca el turno el cura te da de comer la hostia.
- ¿Y qué tal está?
- No sé porque nunca la comí.
- ¿Y si no te gusta?
- ¡Qué sé yo! ¡Hacés cada pregunta vos!
- Es por el periodismo, viste. Se aprende mucho en la radio.
- Y en el catecismo también. Hace dos años que voy.
- ¡Dos años! ¿Y todavía no sabés si te va a gustar o no!
- Es que es algo muy especial chiquita, tenés que tener fe. Y estar en ayunas.
- ¿Qué? ¿Te sacan sangre?
- No, nada que ver, es para que no se te mezclen en la panza el café con leche y las hostias.
- Claro, dos años esperando para terminar indigestada… ¿Ves? Te conviene venir a la radio.
- Ay, pesada. Además, ese día tengo que estrenar un vestido re lindo que me está haciendo mi madrina.

- ¿De verdad? Qué lindo, me encantan los vestidos ¿Después me lo prestás?
- Claro, ¿y por qué no venís a verme a la iglesia? Para algo sos mi mejor amiga…
- ¡Ay, pero ya te dije! los sábados de 11 a 12 tengo *El juguete rabioso*.
- ¿Qué cosa? ¡Es un asco!
- Asco tu madrina. Es el nombre del programa: *El juguete rabioso*, sábados de 11 a 12 por *Radio Rebelde*.
- No quieras poner voz de locutora que no te sale.
- Es por los aparatos. Cuando me los saquen ya vas a ver.
- Bueno, ¿entonces venís a verme? La comunión va ser más temprano, como a las 7.
- ¡¿A las 7?! ¿¡En ayunas y encima despierta!?
- Vos no tenés que ir en ayunas nena.
- Ah, si es así, voy. Salimos de la iglesia y nos vamos a la radio.
- No, primero mi mamá me va a hacer una fiesta.
- ¿Va a haber hostias?
- No, tarada, sanguchitos y gaseosa, y una torta así de grande.
- Bueno, entonces sí. Pero después me prestás el vestido y nos vamos a la radio.
- Dale… Y decime… *El juguete rabioso* no muerde... ¿no?
- Y… por las dudas llevale un pedazo de torta.

POR JORGE GOROSTIZA, INTEGRANTE DEL EQUIPO DE FORMADORES Y FORMADORAS DE AMARC-ALC



Proyecto niños de la calle (Ecuador-Colombia)

«Karin (*Chasquinet*) me ha mostrado cómo escuchar música en la Internet. La conexión a veces falla, así que se me ha ocurrido usar los sitios como AMARC donde ponen música y yo los puedo grabar en un CD. Ella me ha dicho que es posible hacer esto, estoy esperando el día que nos traigan la copiadora de CDs y hacer mis propios discos de música. Me gustaría también enviar música de Esmeraldas. Si logro hacer mis propios CD, los voy a dar a las radios locales ya que siempre repiten la misma música. Karin nos prometió venir el próximo mes y enseñarme cómo hacer esto».

Juan, 10 años. C

Maestro: es una persona que
no se cansa de copiar.
María José García, 8 años. D

DERECHOS MAYORES

POR MARIANA CIASCHINI, INTEGRANTE DEL CENTRO DE CAPACITACIÓN Y PRODUCCIÓN DE *FM LA TRIBU*

COMO OTROS SECTORES TRADICIONALMENTE POSTERGADOS, LA INFANCIA Y LA ADOLESCENCIA HAN SIDO RESCATADAS DEL OLVIDO TARDÍA Y LENTAMENTE POR DISCURSOS DE DEFENSA Y PROTECCIÓN DE SUS DERECHOS. TAMBIÉN EN EL CAMPO SIMBÓLICO SE ABRE EL DEBATE ACERCA DEL ESTATUTO DE LA INFANCIA. ALLÍ SE GENERAN LOS DISCURSOS QUE CONTRIBUYEN A LA CONSTRUCCIÓN DE ESTEREOTIPOS, VALORES Y MODOS DE COMPRENDER A LA NIÑEZ. LAS RADIOS COMUNITARIAS SON UN ESPACIO PARA LA EXPRESIÓN DE LOS MÁS CHICOS Y PARA EL PLENO EJERCICIO DE SUS DERECHOS.

Se dice que los niños son la prioridad y que se deben hacer todos los esfuerzos para protegerlos. Pero la pobreza afecta a 58% de los menores de 12 años y, según datos de la Organización Internacional del Trabajo, 22 millones de niños trabajan en la región obligados por la pobreza.

Las estadísticas hablan de pobreza, analfabetismo, explotación, delitos. Algunas señalan las responsabilidades del estado y los actores de la sociedad civil pero no permiten abordar el debate sobre el lugar asignado a los niños en las comunidades ni discutir acerca de los modos en que son constituidas sus subjetividades. Son pobres, víctimas o victimarios según quién lo cuente; son niños ricos amenazados o felices consumidores, adultos en miniatura, proyectos de hombres y mujeres, materia prima para modelar según las necesidades del mercado; promesas o amenazas según su suerte. Los adultos deben hablar y decidir por ellos, ¿o son personas con tanto para hacer, decir y decidir como los demás? ¿Será eso lo que asusta? Más personas que pretenden decir y no solamente «ser dichas», tomar decisiones, elegir e incidir sobre lo que desean para sí y para su entorno.

LEGALIDAD VS. REALIDAD

La sanción en 1989 de la Convención Internacional sobre los Derechos del Niño, a la que todos los estados de América Latina adhirieron, marcó el inicio de una nueva etapa. No quedaron dudas: los niños, niñas y adolescentes son sujetos de derecho.

El modelo de Protección Integral desterró a la doctrina de la Situación Irregular, que entendía a la infancia como objeto pasivo de la intervención del estado, sin derecho a expresar su opinión respecto a sus necesidades y sentimientos. Este paradigma concentraba su atención en los «menores» de los sectores más vulnerables e intentaba

dar una solución a la situación que atravesaban mediante una respuesta estrictamente judicial. Es decir, el estado debe intervenir cuando considera que hay un «peligro material o moral». La arbitrariedad en la definición de este concepto encerró en institutos de menores a niños pobres y con problemas asistenciales no judiciales.

Abandonada esta perspectiva, las legislaciones locales tomaron paulatinamente las nuevas directivas y aseguraron «el interés superior del niño», las garantías procesales, la obligación de los estados de garantizar la cobertura de necesidades básicas y demás afirmaciones de la Convención.

Sin embargo, la antigua doctrina sigue vigente en las prácticas institucionales, incluso en los países que modificaron sus legislaciones para adaptarlas al nuevo modelo de Protección Integral. Los fantasmas de los viejos paradigmas toman cuerpo en las detenciones despiadadas e ilegales, en los procesos educativos donde sólo es válida la palabra docente, en la escasa participación de la niñez y la juventud en la formulación de proyectos, en la estigmatización de los niños por los medios masivos de comunicación, en la falta de acceso a la información sobre temas importantes para su desarrollo.

Sexo: es una persona que se
besa encima de la otra.
Luisa Fernanda Pates, 8 años.[D]

VOCES E IMÁGENES

El debate por una vida digna para los niños y niñas tiene lugar en distintas arenas y, es sabido, el espacio simbólico no es un campo de disputa menor. Los discursos mediáticos consolidan estereotipos en relación a la infancia y la adolescencia. Los comunicadores suelen ayudar a consolidar un modelo de dos figuras contrapuestas que protagonizan el imaginario sobre infancia y juventud: por un lado el joven marginal, adicto, sin contención familiar, violento y delincuente; por el otro, el joven de clase media que ve amenazada su seguridad. Y ahí suele terminar el relato sobre la infancia.

Casi la mitad de las notas periodísticas sobre infancia y adolescencia en la región se refieren a casos de violencia. En 25% de los casos la policía es la única fuente consultada, mientras los niños y niñas son interlocutores sólo 17% de las veces. En las prácticas comunicacionales está en juego la conformación de las subjetividades y el desarrollo de todos los niños. Por eso es indispensable y urgente construir sentidos que vayan en dirección contraria a esta dicotomía.

¿Cuál es el rol de las radios comunitarias? Generar una cultura de respeto a los derechos de niños, niñas, adolescentes y jóvenes a través de nuevas estrategias de comunicación, en las que puedan expresar lo que viven, piensan y sienten. Para que el eco de estas prácticas se escuche en la audiencia.

Las radios comunitarias son un espacio donde niños y niñas pueden ejercer su derecho a ser escuchados, no sólo a participar de concursos para ganar premios o saludar a la familia a través de las emisoras. Son espacios para opinar y proponer, para ser fuentes de información y que las noticias tengan su mirada, para desplegar sus capacidades. Son espacios de socialización, de construcción de identidad. Y en la radio también se puede jugar, porque la diversión es tan esencial como la salud y la alimentación.

Si el espacio simbólico incorpora la reivindicación de todos los derechos, de las diferencias y la equidad, si incorpora elementos diversos para la construcción de nuevas formas de ver y construir la realidad, aparecerán nuevos protagonistas, preguntas reveladoras, propuestas, debates olvidados. Es el modo de ejercer una ciudadanía plena y de contribuir al desarrollo de las comunidades.

¿Buena suerte? ¿Mala suerte? Quién sabe…
«Mis amigos dicen que tengo mucha suerte», dice Karen, una niña hispano-irlandesa de 12 años residente en Pontevedra, España. Nunca ha ido a la escuela por decisión de sus padres, ambos psicoterapeutas, que objetan el sistema escolar. Ana y Francisco son una pareja bilbaína, con dos niñas de cinco y siete años, residentes en un pequeño pueblo del norte de Burgos, optaron también por asumir la educación de sus niñas: «en casa hacemos muchas más actividades que en la escuela, y aprenden a la vez que se divierten. Los otros pocos niños del pueblo van al colegio en autobús. Cuando vuelven, a las seis de la tarde, vienen a jugar con nuestras hijas». Les enseñan ayudados de materiales escolares propios de su edad, pero sobre todo con sus propias actividades. «Más que llenarles la cabeza de conocimientos, queremos que aprendan a respetar a las personas y a la naturaleza, que aprendan a amar. De todas formas, saben que cuando quieran ir al colegio pueden hacerlo». «No es sólo que no vaya al colegio, sino que es parte de una actitud hacia la infancia basada en la libertad, que está en gran medida ausente en la cultura escolar», señalan los padres de Karen.

«Si no fuera por los juguetes,
hay gente a la que se le haría
el tiempo como siglos.»
Andrea Gómez, 12 años. E



LA CHANE

ARMONÍA STEREO. MUNICIPIO DE EL ZULIA, NORTE DE SANTANDER, COLOMBIA.

Ahora, recién ahora, Vilma entiende por qué le dicen «pecera» al estudio de radio. Ahí, enfrente suyo, está la Chane, con los ojos tan grandes y el vestido de siempre. Vilma siente toda la vergüenza que sus dieciséis años le permiten y baja la vista como si estuviese leyendo esos papeles sobre la mesa, pero en realidad tiene los ojos cerrados y los oídos y el alma también. La Chane, justo en frente suyo, con su vestido y sus ojos.

Hoy, 28 de abril, que toda la programación de la radio está hecha por niñas y niños, a Vilma le toca conducir media hora y entre las personas a entrevistar está la Chane, los ojos en la cara, un hermanito en brazos y su vestido celeste. Mientras suena la cortina de presentación, Vilma, con los ojos cerrados, no puede dejar de ver a la Chane, todos estos años, cargando la lata con agua, los ojos, los pies descalzos y el vestido de siempre.

Todos los días Vilma y sus amigas la ven pasar, calle abajo, con la lata vacía en busca de agua, y otra vez, calle arriba, la Chane con su mismo vestido y los ojos de siempre, la ven pasar, Vilma y sus amigas, hasta ser transparente, ni hola, ni chau, invisible, intocable, impensable, apenas más pobre que ellas, o mucho, pero niña, igual a ellas, con un solo vestido y esos ojos y la lata y los pies y los días, las semanas, los meses.

Hasta que una tarde, tal vez de aburridas, quizás de puro crueles, la Chane les entra por los ojos con su vestido celeste y una de ellas se burla alto, tan alto como para que la Chane escuche y llueven risas sobre esa sombra con vestido, que con sus ojos y la lata no hace otra cosa que subir, niña como ellas, pero nunca con ellas, siempre con quehaceres, criando a sus hermanos, cuidando de su padre, temprana mujer de una casa apenas más pobre, o mucho, en todo caso lo suficientemente diferente como para las bromas crueles.

Se acaba ya la cortina de presentación y Vilma tiene que entrevistar a una muchacha que había dejado la escuela primaria y ahora, a los dieciséis, está por graduarse. Esa muchacha es la Chane.

Primera Pregunta, ¿Cómo te llamas? «Chanena Encarnación Delgado Ortiz», y Vilma, con oficio y los ojos cerrados, saca adelante la entrevista, la historia de la Chane, una vida diferente.

POR JORGE GOROSTIZA, INTEGRANTE DEL EQUIPO DE FORMADORES Y FORMADORAS DE AMARC-ALC

Iglesia: donde uno va a perdonar a Dios.
Natalia Bueno, 5 años. D

NO HAY PALABRAS MENORES

POR RAMÓN PAJARES, INTEGRANTE DEL EQUIPO DE FORMADORES Y FORMADORAS DE AMARC-ALC

CUENTOS PARA CONVERSAR BUSCA QUE LAS VOCES DE LOS NIÑOS Y LAS NIÑAS SEAN ESCUCHADAS, ABRE DIÁLOGOS, PROVOCA SONRISAS, ANIMA A QUE CADA UNO, CADA UNA, DIGA LO QUE QUIERE. QUE CADA QUIEN SE SIENTA LIBRE DE CONTAR SUS MIEDOS Y FANTASÍAS. LAS RADIOS DE LA REGIÓN LOS INCORPORARON A SUS PROGRAMACIONES, SE LOS OFRECIERON A LOS NIÑOS Y LAS NIÑAS PARA EXPLORARLOS, PARA VER QUÉ LES PARECEN ESTAS HISTORIAS, PARA DESATAR DIÁLOGOS, PARA ANALIZAR QUÉ PASA, EN LA VIDA DE CADA UNO, CON SUS DESEOS Y SUS SUEÑOS.

Cuando aún era lejana la posibilidad de que muchas familias tuvieran radio y menos televisión, había lo que en muchos lugares llamaban «el cuenta cuentos». En las familias contaban historias los abuelos, lo hacían por las noches a la luz de la luna alrededor del fogón o en el lugar más abrigado de la casa. Se juntaban niños y adultos a conversar, porque todo cuento después provoca la conversación.

El cuento es pretexto para recordar, para hablar de la cotidianeidad, de la familia, de los amigos, de los vecinos, de los vivos y de los muertos. Ahí seguramente se profundizaban los afectos, el amor, la amistad.

De eso se trata. Tal vez las historias de los *Cuentos para conversar*, historias que hablan de las vivencias de cinco niños cuyas edades bordean los diez años, sean un punto de partida. Tal vez alguno o alguna se sienta identificado con Marta, sus olvidos y su dulzura; con Yolanda, que es no vidente pero ve más que cualquiera de sus amigos; con su hermano deportista, Javier; con la risa fácil de Sergio o con Héctor, que pretende tener todo bajo control. Ellos mismos cuentan sus historias, hablan de la igualdad, la identidad, la salud, el bienestar, la participación, la educación, la familia, la protección, el juego. Hablan, en definitiva, de los derechos que todos los niños y las niñas del mundo deberían disfrutar.

HISTORIAS REALES

Los *Cuentos* llamaron la atención: son «diferentes y novedosos frente a otros», dijeron quienes participaron de esta experiencia. La atracción que generaron en grandes y chicos provocó la reflexión sobre sus realidades y sensibilidades, favorecieron acercamientos sociales, culturales e intergeneracionales.

Las reacciones se hicieron visibles en demandas de más participación de niños y niñas, en el compromiso de los padres, en la apropiación de la radio como medio de comunicación, escenario de encuentros, lugar de recreación

y también como espacio de información, debate de ideas y opiniones.

Los aprendizajes son múltiples y variados. *Radio Rebelde* de Paraguay señaló que a partir de los *Cuentos* se incrementó la participación de niños y niñas en actividades a favor de su comunidad, como los cines infantiles y las funciones de teatro de títeres que se realizan en la radio.

Los Cumiches es una emisora nicaragüense integrada por una red de corresponsales formada por chavalos y chavalas de 7 a 16 años. Desde allí contaron que «al escuchar las historias los niños y niñas se identifican porque son hechos cotidianos que les suceden a ellos o les pasó a sus amigos. Ellos decían ‹sí, es cierto, eso me pasó a mí una vez o casi igual›. Algunos se reían al recordar lo que habían vivido. Se dan cuentan que muchas veces lo que te pasa y te marca nunca lo hablas con nadie y no cuentan con que su padre o madre comparta con ellos y ellas esas vivencias».

La reflexión conjunta, mediada por historias y personajes atractivos y dinámicos, generaron una atmósfera comunicativa donde lo testimonial ejerce una función pedagógica frente a temas como la violencia física o psicológica. «Un señor se sentó a su lado y empezó a tocar sus piernas disimuladamente», dice uno de los cuentos. «¡Nadie puede tocar el cuerpo de uno! Yo, en ese caso, le decía a mi madre y a mi padre y a toda mi familia», replicaron desde *Los Mini Espías de la Radio*, programa hecho por niños y niñas de *El Prado FM* de Uruguay.

El entorno social, cultural y comunicacional de niñas y niños fue tema de conversación. La importancia de la experiencia vivida con los *Cuentos* radica en la posibilidad de generar un espacio de debate entre chicos y chicas sobre sus propias vivencias, sus preocupaciones, sus alegrías, sus sueños. Abren la posibilidad de expresar inquietudes e intereses propios. «Me gustó porque es más real y se involucra en la vida de los niños», dijo Johny de la ecuatoriana *Radio Puyo FM*. El trabajo de las radios evidenció que este tipo de formatos y experiencias sirven para abrir un diálogo franco entre niños y niñas.

Este sentido, el de abrir el diálogo y la reflexión, tomaron los *Cuentos* en *FM La Tribu* de Argentina. Estas producciones se sumaron a la dinámica de las visitas que cotidianamente realizan chicos y chicas de escuelas a la radio y otras iniciativas en relación a los derechos de los niños, niñas y adolescentes desde una perspectiva que evidencia la función de los medios de comunicación en ese marco.

«Las publicidades son engañosas para la gente», «debemos mirar bien qué es lo que compramos», dijeron en *Mundo Infantil*, programa de la radio colombiana *Armonía Stereo*. Las historias fueron escuchadas, provocaron risas, abrieron diálogos y tendieron puentes

entre los niños y niñas y muchas otras personas que también quisieron opinar. Niñas y niños se acercan de un modo placentero, a través de estas producciones, al lenguaje radiofónico. La posibilidad de dar sus opiniones y que éstas sean valoradas como punto de partida de nuevas preguntas los convierte en emisores, en sujetos activos de la comunicación. En *Radio Rebelde* los cuentos fueron el envión que hacía falta para conformar un equipo estable de producción integrado por niños, niñas y miembros adultos de la radio. No siempre es sencillo dar con la mejor manera de hacer un programa infantil. En *Chami Radio*, de Perú, no faltaron esfuerzos. Se construyeron alianzas, se invitó a docentes, pedagogos, se llenaron pizarrones de ideas hasta que llegó al aire *Travesuras con Lili* que, desde ya, incluye a niños y niñas en el equipo. Ellos se apropian del derecho a la comunicación, el derecho a expresar sus intereses y preocupaciones como un modo de formarse como ciudadanos críticos y activos.

Desplazado: es cuando lo sacan del país
para la calle.
Óscar Darío Ríos, 11 años. D

PARA CAMBIAR EL FUTURO

Una propuesta comunicativa alternativa e interactiva se construye, necesariamente, junto a las audiencias. La radio plantea el reto de trabajar cerca de la comunidad. En muchos medios comunitarios de la región, los programas son más que eso, son «pretextos» para otras actividades: talleres de teatro, de cine, de títeres, de lenguaje radiofónico, incluso encuentros que -con distintas dinámicas y formatos- acercan a los niños y niñas la posibilidad de conocer y defender sus derechos.

Abrir espacios de comunicación, hablar y promover la reflexión sobre los derechos de los niños, niñas y adolescentes, desde una perspectiva de la comunicación abierta, plural, propositiva, impulsa a la construcción de un espacio de diálogo para la libre expresión.

A través de los *Cuentos para conversar*, los derechos de los niños, niñas y adolescentes y las violaciones a los mismos se vuelven tangibles. Se expresan en la discriminación, en la pobreza, en la sobre exigencia, en el abuso, en las burlas, en las carencias que son cotidianas para muchos niños y niñas. Y también en sus sueños, en sus deseos, en sus sonrisas. Se trata de que nada de esto sea menospreciado. Se trata de entablar un diálogo franco y abierto, sin dogmatismos ni prejuicios. Se trata de recuperar la subjetividad de niños y niñas. Se trata de que ellos y ellas tengan la posibilidad de mirarse a sí mismos como sujetos de derecho, como constructores de su propio destino y de un mundo nuevo.

Tranquilidad: que el papá le diga que
le va a pegar y que después le diga que ya no.
Blanca Yuli Henao, 10 años. D

RAMIRO

FM LA TRIBU. BUENOS AIRES, SEGUNDO CENTRO URBANO MÁS POBLADO DE AMÉRICA DEL SUR.

Ramiro quiere ser soldado, como los de las películas, o policía mejor, como el vecino. Y juega, Ramiro, a matar y morir a los tiros, corriendo ladrones, unos días de a pie, otros en helicóptero o en coche y hasta en subte también. Ramiro toma el subte todos los días para ir a la escuela, pero hoy no, porque está de vacaciones, y la verdad es que no tiene ni media gana de ir a visitar una radio pero le pica eso de *La Tribu* y se imagina algo de indios, caballos y rifles y quiere ver. Lo primero que ve es el frente de la radio, pintado con firuletes de diez colores y le da miedito. «Mamita, ¿a dónde nos trajeron? ¿Y si además de indios son locos?» Pero cruza la puerta, como los demás pibes, otra no queda. Adentro los pasean, que este es el bar, acá se hacen los recitales, esta es la oficina, el estudio, el no sé qué, una puerta y otra puerta y me quiero ir a casa a ver la tele y entonces los invitan leche con galletitas. Ahí les dicen que van a escuchar unos cuentos, *Cuentos para conversar* se llaman. Los pibes del cuento hablan raro, como cantadito, pero simpático. Y Ramiro se divierte un poco y otro poco no. Y es que no quiere hablar, a ver si dice algo mal y se burlan, así que se llena la boca de galletitas que están re buenas y hace que sí con la cabeza cada vez que otro habla. Hasta que llegó el cuento del pibe que deja el fútbol para hacer cerámica. Que gil, piensa Ramiro, y cuando el cuento termina se le afloja el julepe de hablar porque no puede ser que un chico haga cerámica en vez de fútbol y el cuento está mal porque, en la realidad, los otros chicos no lo aceptarían nunca, todo eso dice Ramiro hasta que se encuentra con la mirada de una chica más que linda y se calla de golpe. Y ella le dice que no siempre es así, que si uno respeta a los demás entonces no hay que tener miedo; pero no es lo que dice sino cómo lo dice, como tendiéndole una mano, o acariciándolo, tan así que él quisiera poder contestarle algo pero no, ella tiene razón, piensa, o siente más bien, y además es re linda y dice las cosas de una manera tan así, que él, sin sentirse siquiera amenazado, se da por rendido. Cuando terminan los cuentos busca la forma de cruzarse con ella, que parece que también lo busca, y se quedan charlando un rato casi largo. Ella le dice que su papá es policía y entonces Ramiro, por primera vez y para siempre, se escucha decir que él quiere ser pianista.

POR JORGE GOROSTIZA, INTEGRANTE DEL EQUIPO DE FORMADORES Y FORMADORAS DE AMARC-ALC

Saludable: es saludar a los profesores cuando están en clase. B

NACHITO

RADIO CUMICHES. ESTELÍ, 150 KILÓMETROS AL NORTE DE MANAGUA, NICARAGUA.

Doña Edelmira tiene seis hijos. La mayor, Margarita, y el más pequeño, Nachito, son gente de radio, de *Radio Cumiches*. La muchacha participa en la red de corresponsales juveniles y el chavalito representa a sus compañeros de clase en el programa matinal *Cumichitos*. Sí, toda la programación de *Radio Cumiches* es hecha por gente menuda para gente menuda. Más de treinta mil chavalas y chavalos metidos en el asunto.

Como todos los días, Nachito llega de la escuela corriendo, entra al baño para lavarse las manos y con la mochila todavía a la espalda se sienta a almorzar. Para su sorpresa, hoy, a su lado está Miguel, el novio de Margarita. Los futuros cuñados se están por saludar, dudando entre el apretón de manos y el abrazo, cuando llega doña Edelmira con una fuente de estofado que a Nachito lo deja bizco con el mero olorcito. Después de servir a cada uno, empezando por la visita, Doña Edelmira, con el cucharón en la mano, bendice los alimentos y no terminan de decir Amén cuando Nachito ya se está quemando hasta los dientes con el primer bocado, pero no importa. A Nachito, le encanta el estofado que prepara su mamá, y sopla, una, dos, tres veces antes de mandarse otra carga a bodega, y una dos tres, qué rico; una dos tres Dios te bendiga; una dos tres ¡sabor!; una, dos, tres viva la patria; una dos tres.

Cuando Nachito termina su plato descubre que la mesa también sirve para charlar: la familia y la visita hablan del mundial. Yo quiero que gane Brasil, dice Doña Edelmira, ¿Y tú Nachito? Yo quiero más estofado, mamá. Pero mamá otra vez empieza a servir empezando por la visita, abundante, pasando por los otros hermanos, regular, hasta llegar a Nachito, poco y nada... Ahora el tema de conversación es la radio, Margarita tiene que salir volada para hacer su programa, pero antes su mamá sirve otra porción de pastel a Miguel.

«Oye -dice uno de los hermanos- qué buenos están los cuentos esos que pasas en la radio Margarita, esos de la *Aventura de la vida*». «Verdad -dice la muchacha- son bien buenos, a mí me gustaría estudiar comunicación y grabar cosas así». «Y tú, Nachito, ¿qué quieres ser de grande?» «¡Novio de Margarita!», dice el chavalo y Miguel deja caer el plato, «para que mamá me deje repetir los postres».

POR JORGE GOROSTIZA, INTEGRANTE DEL EQUIPO DE FORMADORES Y FORMADORAS DE AMARC-ALC



REFERENCIAS

A. *Preguntario.* Panamérica Editorial, Bogotá, 1998.

B. Escritos de niños y niñas colombianos para *La Agenda 2006* de *Plan Internacional*

C. *Usar Internet como herramienta para la vida*, www.chasquinet.org/ninosdelacalle

D. *Casa de las Estrellas*, Diccionario de definiciones infantiles de Javier Naranjo.

E. Extraída del *I Concurso de Redacción sobre el juego y los juguetes*, convocado por AIJU. www.guiadeljuguete.com





CARA Y SEÑAL

PERFIL

«LAS TECNOLOGÍAS



Asociación para el Progreso de las Comunicaciones (APC)
www.apc.org

¿En qué sentido consideran que las nuevas tecnologías de la información y la comunicación (NTICs) pueden abrir canales para una comunicación más democrática?

Valeria Betancourt: En APC consideramos que las nuevas tecnologías son herramientas sumamente poderosas para abrir espacios de diálogo, participación, visibilización, organización de grupos que tradicionalmente no tienen voz o participación en los medios, en los espacios y en los canales tradicionales. En este sentido, pensamos que Internet realmente abre muchas posibilidades para la recuperación de los espacios y de la esfera pública y para la participación en las instancias de decisión. Instancias que tienen que ver con el propio desarrollo en un contexto local, pero también instancias de decisión que sientan las condiciones para la forma en que las personas viven, trabajan en un país, en un contexto nacional. Por eso consideramos que las tecnologías son sumamente poderosas para profundizar y ampliar la democracia.

SON PODEROSAS PARA PROFUNDIZAR Y AMPLIAR LA DEMOCRACIA»

LA *ASOCIACIÓN PARA EL PROGRESO DE LAS COMUNICACIONES* (APC) ES UNA RED INTERNACIONAL QUE TRABAJA POR LA PAZ, LOS DERECHOS HUMANOS, EL DESARROLLO Y LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE A TRAVÉS DEL USO ESTRATÉGICO DE TECNOLOGÍAS DE INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN (TIC). SU OBJETIVO FUNDACIONAL ES EMPODERAR Y APOYAR A ORGANIZACIONES, MOVIMIENTOS SOCIALES E INDIVIDUOS EN EL USO DE TECNOLOGÍAS DE COMUNICACIÓN DESDE LA PERSPECTIVA DEL DESARROLLO HUMANO, LA JUSTICIA SOCIAL, LAS DEMOCRACIAS PARTICIPATIVAS Y LAS SOCIEDADES SUSTENTABLES. VALERIA BETANCOURT ES COORDINADORA DE INFORMACIÓN Y CONTENIDOS Y RESPONSABLE DEL MONITOREO DE POLÍTICAS DE TIC EN AMÉRICA LATINA Y CARIBE.

¿Qué pasa con quienes no tienen posibilidades de acceso y participación y quedan al margen de esto?

VB: El porcentaje de personas que no tiene acceso a las nuevas tecnologías es altísimo, especialmente en regiones como África y América Latina. La diferencia entre los tipos de tecnologías o los modos de acceso también es notable. Para dar un ejemplo, entre la pequeña porción de la población con acceso a Internet, muchos tienen aún conexiones «dial up». Muchos están quedando rezagados en el acceso a información, en la producción de contenidos que es relevante para su propio desarrollo y su propio contexto. Están siendo cada vez más excluidos. Esto, evidentemente, profundiza las brechas estructurales existentes. Entonces lo que realmente se persigue es promover el acceso en todo el sentido de la palabra. No el acceso basado en la conectividad y en la estructura, sino un acceso que va mucho más allá, que implica también la capacidad de uso de estas herramientas con un sentido que responda a las necesidades y demandas de desarrollo de las personas. Un acceso que tiene que ver también con replantear el rol de los gobiernos en la provisión de infraestructura y de los mecanismos para que las personas puedan hacer un uso efectivo, un aprovechamiento efectivo de esas herramientas.

¿Mediante qué tipo de acciones se apunta a reducir estas distancias para que las tecnologías no reproduzcan, o profundicen, las desigualdades existentes en otros ámbitos?

VB: Desde APC apuntamos a distintos niveles. Yendo desde lo macro: tratar de incidir en las agendas de estos grandes procesos políticos mundiales en los que de una u otra manera se definen algunas pautas, algunos lineamientos, algunas indicaciones de cómo se tienen que formular e implementar las políticas en los niveles regionales y nacionales. Al mismo tiempo, las organizaciones miembro de APC actúan directamente a nivel nacional. La perspectiva es generar condiciones que favorezcan un acceso equitativo e igualitario de la población a las TIC.

¿Consideran que la Cumbre Mundial de la Sociedad de la Información es un ámbito propicio para estas discusiones, desde la perspectiva de la inclusión y la democracia?

VB: El proceso de la Cumbre fue una oportunidad interesante básicamente para buscar visiones en articulación. Fue una oportunidad para mostrar que, a pesar de todas las diferencias y de lo heterogénea que puede ser la llamada sociedad civil, hay algunos puntos en común que pueden ser identificados como prioridades esenciales para el desarrollo de las Sociedades de la Información con un enfoque en el ser humano y en sus derechos. Fue una oportunidad, primero, para favorecer la articulación, la generación de alianzas entre diferentes organizaciones. En segundo lugar, fue también una oportunidad interesante para llevar al nivel nacional la discusión sobre estos términos. Creemos que antes de la Cumbre estos temas estaban relegados, en gran medida, a la esfera de los expertos y los técnicos. Ahora ese mito fue desterrado en gran medida, permitió generar un debate un poco más amplio, preguntarse sobre las dimensiones políticas, los impactos que están teniendo en todos los contextos.
En cuanto a los resultados formales de la Cumbre, creemos que fue una oportunidad también interesante para ir definiendo, incidiendo en estos lineamientos globales que, si bien no son vinculantes para los gobiernos, sí dan las pautas para el desarrollo de la Sociedad de la Información.

¿Qué consecuencias sociales consideran más importantes en relación al desarrollo de las nuevas tecnologías?

VB: Se generan cambios en múltiples niveles y tiene múltiples dimensiones. Considero que fundamentalmente Internet, con su capacidad de interacción, facilita mucho la generación de contenidos, no sólo la difusión de información de manera unilateral sino la generación y la producción de contenidos que respondan a las visiones, a las demandas, a las necesidades de cada grupo social. Ese es un cambio brutal. Hasta ahora en la mayoría de

los medios permaneció un modelo de comunicación de una vía. La radio fue vital para modificar ese paradigma y plantear mecanismos de interrelación e interactividad con los oyentes. Internet potencia eso de una manera impresionante porque abre nuevas formas de participación.

¿Crees que la convergencia entre diferentes industrias de comunicación, como la radio e Internet, puede tener efectos positivos en relación a la participación ciudadana?

VB: Me parece que la convergencia de la radio e Internet puede significar un hito histórico que genere mecanismos de comunicación participativa e inclusiva. Ya existen muchas experiencias donde la fusión de la radio con Internet ha permitido también presentar un nuevo modelo de acceso a estas nuevas TIC. Gran parte de este cambio se evidencia en cómo la gente puede acceder y producir contenidos que son mucho mas útiles para su propia vida, para mejorar sus condiciones de vida, de producción de trabajo, de salud.

La convergencia abre también el debate en torno a la propiedad intelectual, tanto de los sistemas operativos como de las producciones culturales.

VB: Ese es uno de los desafíos más grandes y también uno de los límites más importantes para explotar Internet en toda su dimensión. Los regímenes existentes de propiedad intelectual son altamente limitantes e inclusive riesgosos. Colocan a la información, al conocimiento, como un bien privativo al que puede acceder quien tiene dinero para pagar por licencias. Y hay que combatir eso.
Hay muchas otras formas, alternativas, para reconocer la autoría, para atribuir la generación de contenidos a determinada persona, grupo u organización sin limitar el acceso a ese contenido y que éste pueda beneficiar a la producción y reproducción de las formas sociales, culturales, políticas y la reproducción de la vida en sí.

En este contexto, ¿cuán importantes son las alianzas entre organizaciones sociales en relación al desarrollo de las tecnologías?

VB: Hay luchas comunes que nos demandan a nosotros también establecer alianzas para una cooperación mucho más sólida a partir de objetivos comunes. Estoy segura de que en esta época de convergencia a distintos niveles -en el nivel político, tecnológico, incluso regulatorio y legal- es indispensable que las organizaciones también converjamos en este aspecto: combinar nuestras experiencias, nuestros saberes y complementarnos para obtener impactos más positivos y una incidencia más positiva que genere condiciones para un desarrollo más humano, más equitativo y más justo.

FORO / DEBATES CON INCIDENCIA











La mesa redonda *Las radios comunitarias y el cambio social en América Latina y Caribe* reunió en Lima, el 24 y 25 de mayo, a comunicadores y comunicadoras comunitarios de toda la región. Este encuentro forma parte de un proceso de balance y diagnóstico mundial del movimiento de radios comunitarias que continuará con discusiones en línea, talleres nacionales, cuestionarios cualitativos, sistematización de conocimientos, de experiencias y evaluación de programas con vistas a la Asamblea Mundial de AMARC que tendrá lugar en Jordania del 11 al 17 de noviembre de 2006.

La *Coordinadora Nacional de Radio* (CNR) de Perú fue anfitriona de este encuentro que comenzó con el diagnóstico de las radios comunitarias y los desafíos que confrontan las sociedades de América Latina y Caribe. Las y los participantes revisaron los obstáculos creados por los marcos legales y reflexionaron acerca de la







incidencia de las radios en la región. Otros temas abarcados fueron los relacionados con la gestión de los medios comunitarios y el análisis del proyecto político comunicacional de estos medios. Para cerrar este encuentro se trazaron líneas de acción y las perspectivas de AMARC-ALC para contribuir al plan estratégico de la Asociación.

El 25 y 26 de septiembre este debate continuará en Bogotá, Colombia, en el marco del *XII Encuentro Latinoamericano de Facultades de Comunicación organizado por la Federación Latinoamericana de Facultades de Comunicación Social* (FELAFACS). (www.felafacs.org)

En Lima, cada uno y cada una expresó su punto de vista, sus preocupaciones, sus sueños, la situación de los medios comunitarios en sus regiones y países en un debate abierto y horizontal que puso en evidencia las coincidencias que fortalecen al movimiento.

Todas las notas, fotos, entrevistas, informes, documentos, testimonios y producciones radiales en: www.agenciapulsar.org/coberturas/cumbre_pueblos

El Foro es un espacio abierto al debate, el intercambio de ideas y la transmisión de experiencias.

Pueden enviar sus comentarios, reflexiones o propuestas a paulacastello@amarc.org o por carta a *Cara y señal*, Lambaré 873 - C1185ABA Ciudad de Buenos Aires, Argentina.

En América Latina conviven de manera multidimensional varios modelos de hacer comunicación comunitaria. Ese es el primer acercamiento a un marco de reflexión, ¿cómo ver esa complejidad de modelos de hacer comunicación alternativa? AMARC incluye toda esa diversidad.
Hemos luchado para generar políticas públicas de comunicación. Hemos llevado ese discurso a la Cumbre Mundial de la Sociedad de la Información. Pero también hacemos un trabajo con la gente, desde nuestras experiencias radiofónicas y medios de comunicación. La radio está hecha para sentir y para gozar.

Carlos Rivadeneyra.
Representante AMARC Perú y países andinos.

★

Estamos en una constante revisión de nuestro quehacer político, comunicacional, social, para hacer un camino mejor y poder cuestionar las políticas públicas de los diferentes gobiernos que quieren pisotearnos. Brindamos información clara, precisa, solidaria, desde el respeto a los seres humanos. Tenemos que revisar la forma en la que llegamos mejor a nuestro pueblo, desde la experiencia de cada uno, desde el sentir.

Argentina Olivas.
Representante AMARC Centroamérica.

★

El movimiento de radios comunitarias en Brasil forma parte del movimiento de la sociedad brasileña pero tenemos que buscar la forma de acercamiento a otros movimientos sociales. No sólo por ser solidarios con otros grupos o para tener más visibilidad, sino porque todos queremos una sociedad diferente.

Tais Ladeira.
Representante AMARC Brasil.

★

Las Radios Comunitarias tratan de irse coordinando a medida que los procesos organizativos lo van permitiendo, de manera de incidir a nivel de políticas públicas que favorezcan la existencia de la radio comunitaria y de las mismas comunidades en donde actúan.

Ricardo Sandoval.
Representante AMARC Guatemala.

★

★

En Haití hay 25 radios comunitarias en todos los departamentos del país que acompañan el proceso de educación popular. Es fundamental para un país donde hay una alta tasa de analfabetismo. La radio jugó un rol importante en el acompañamiento y el proceso de educación para el cambio social y el cambio en las condiciones de vida.

Sony Esteus.
Representante AMARC Haití y Caribe.

★

Tenemos que desafiarnos pensando en que hay temas que como movimiento nos siguen pasando por la cabeza y debemos trasladarlos a las discusiones cotidianas de las radios. Pensar por ejemplo en cómo hablar de la Sociedad de la Información en un taller de locución. Hay temas que como movimiento nos quedan arriba, alejadas de la cotidianeidad, y hay que desafiarse a llevarlos a las bases.

Oscar Pérez.
Programa Centroamérica en Sintonía.

★

Tenemos mucha diversidad y nuestro principal problema es que todavía no construimos una agenda en común para ponerla en el debate de la sociedad como AMARC. En general a las radios nos falta definirnos como actor político social.

Carlos Dárdano.
Representante AMARC Uruguay.

★

Hay que regresar a esta idea de incidencia de las radios comunitarias para el cambio social. Recuperar esta dimensión de lo inmediato y de lo humano. Ver los modos en que afectamos concretamente la vida de las personas. Es una responsabilidad como radio comunitaria responder a la expectativa que se genera en relación al cambio social.

Daniel Iván García Manríquez.
Representante AMARC México.

★

Cuando hace tres años asumimos esta nueva etapa de la red el panorama estaba complicado pero teníamos la voluntad de reconstruirla de manera participativa y horizontal. AMARC es un movimiento que se comprende a sí mismo en relación a otros movimientos sociales. Estamos convencidos que AMARC por sí solo no hará estas transformaciones ni en el ámbito de las comunicaciones ni en otros, sino en acompañamiento y alianza con otras organizaciones sociales.

María Pía Matta.
Vicepresidenta AMARC-ALC.

★





CARA Y SEÑAL

TEMAS

Desde las radios mineras hasta la conformación de un movimiento reconocido incluso por el estado, las radios comunitarias bolivianas llevan recorrido un hermoso, trabajoso y prolongado trayecto de compromiso con la alternatividad. Como escribiera Mario Kaplún: «Comunicación es una calle ancha y abierta que amo transitar se cruza con compromiso y hace esquina con comunidad.»



FOTO: LA PRÁCTICA INSPIRA



A14

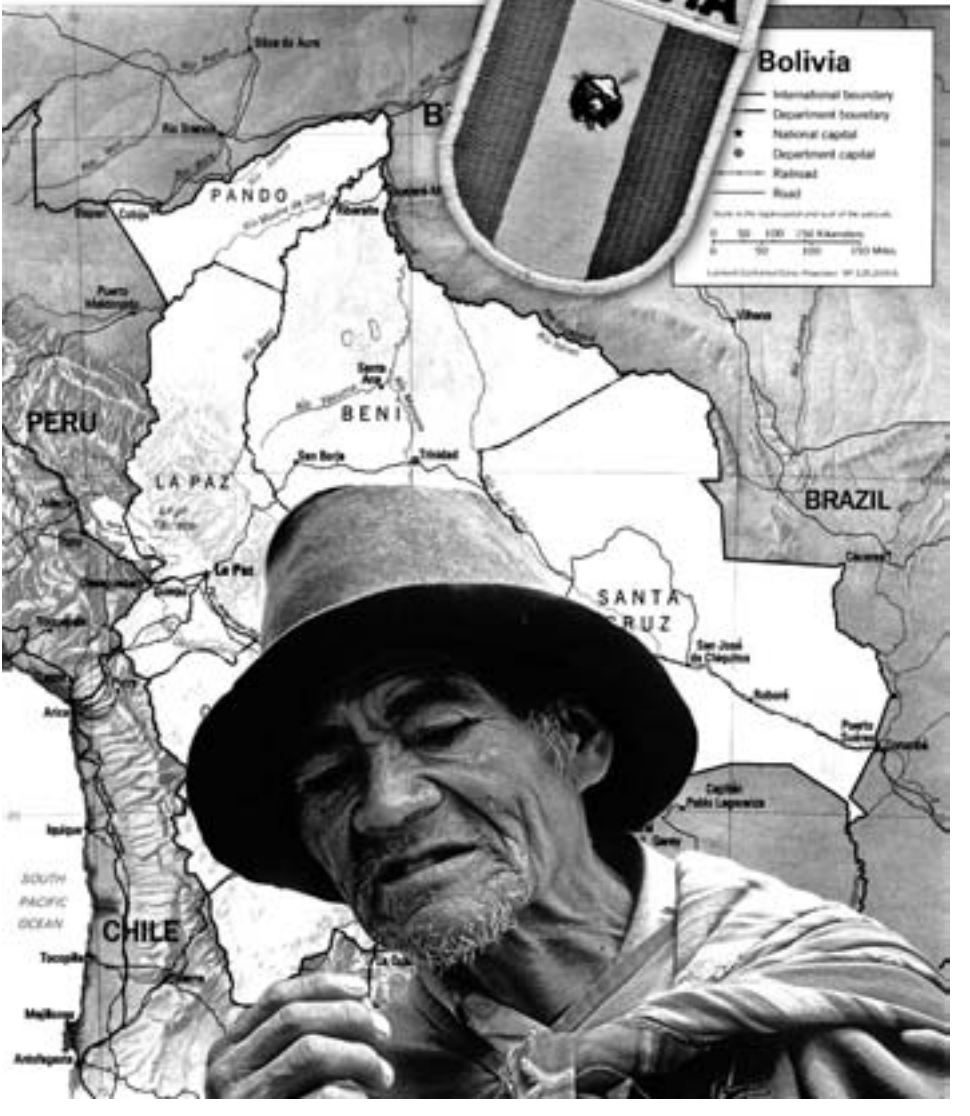
La red comunitaria oficial tendrá 29 radioemisoras

El Gobierno dice que respetará la libre expresión

Política

Bolivia entró a Telesur con programación

EL TRAYECTO ALTERNATIVO





DENUNCIAS • Morales reiteró que existe un plan que pretende desestabilizar a su gobierno.

El Gobierno alista un canal para defender su imagen

En la década del 40 las radios mineras le dieron un punto de origen a la comunicación alternativa. Este hito, que en su momento integró más de treinta estaciones, hoy cuenta con menos de cinco y todo por el impacto paradójico de la política neoliberal aplicada sobre la minería dentro de la democracia por la que pelearon estas emisoras. Antes de la aproximación teórica estas radios ya daban pistas de una comunicación popular y luego comunitaria: eran los trabajadores quienes, de su mísero salario, aportaban a la creación y al funcionamiento de sus radios. El camino fue seguido por otros atisbos de alternatividad, radios de carácter gremial y obrero. De este trayecto hoy quedan más recuerdos que emisoras.

La red *Educación Radiofónica de Bolivia* (ERBOL) nació en 1967, con enfoque educativo y ligada a la Iglesia Católica y alentó la formación de muchos productores con visión de cambio social.

La búsqueda alternativa escaló otro peldaño en los '70. Productores independientes compraban espacios en emisoras comerciales de ciudades como La Paz y Oruro y, entre músicas y anuncios, emitieron mensajes en su lengua nativa, el aymara. Más tarde se transformaron incluso en constructores de sus propios transmisores para instalar emisoras en sus comunidades. Éste fue el inicio para las que hoy, con dignidad y reconocimiento legal, se llaman radios comunitarias. La mayoría están promovidas a instancias individuales, otras por organizaciones comunitarias y algunas pocas con apoyo de ONGs.

En el occidente de Bolivia el movimiento de emisoras comunitarias acompañó el nacimiento de organizaciones de radialistas nativos. La *Asociación de Radioemisoras Indígenas del Altiplano de La Paz* (AREIALP) fue el primero, le siguió la *Asociación Provincial de Radios Comunitarias de La Paz* (APRAC). Ambas se fortalecieron con la presencia de AMARC en Bolivia, a fines de los '80.

Aunque el escenario parece prometedor, las radios comunitarias no eran contempladas por figura legal alguna

y muchas veces tenían que operar al margen de la legalidad. La Ley de Telecomunicaciones del año 1995 sólo categoriza a estaciones comerciales -privadas o gubernamentales- del estado. El camino para conseguir el reconocimiento jurídico de lo comunitario fue prolongado. AMARC Bolivia -representada por el SECRAD de la Universidad Católica Boliviana- consiguió en marzo de 1999 la firma del Convenio de Cooperación Interinstitucional entre la Superintendencia de Telecomunicaciones (SITTEL), la Universidad Católica Boliviana (SECRAD), la AREIALP, la APRAC y la *Asociación de Radialistas Nativos y Promotores de Espectáculos* (ARNPE). Allí se acordó realizar acciones de capacitación para productores comunitarios y trabajar por una regulación del uso de frecuencias para las emisoras rurales y de frontera.

En los dos años se sanearon 17 frecuencias de radios de la zona rural andina y se creó el primer precedente jurídico de la presencia de medios comunitarios. Se inició la tarea de acercar la mirada del estado y la Dirección General de Telecomunicaciones (DGT) para que se tratara la elaboración de una base normativa específica. Después de una prolongada abogacía se logró el primer Decreto Supremo para la Radiodifusión Comunitaria en marzo de 2004. Este documento fijó la naturaleza participativa, pluralista y de servicio de la radiodifusión comunitaria, pero su aplicación dependía de la formulación de un reglamento que nunca se emitió. Se atravesaron cambios políticos y profundas crisis del estado hasta que en 2005 AMARC replanteó el tema pendiente. La lograda implicación de la DGT llevó a concluir que no debía buscarse un reglamento sino modificar los alcances del Decreto. El 16 de diciembre de 2005 se consiguió la firma del Decreto Supremo Reglamentario que fija alcances y características de aplicación además de confiar a AMARC Bolivia ser el ente de registro de los medios comunitarios integrados a esta norma.

El actual gobierno ofrece nuevos retos a la radiodifusión comunitaria. Anunció la apertura de una red de emisoras comunitarias denominadas como estatales desconociendo la labor desarrollada y la normativa vigente. En mayo de este año se realizaron las *Jornadas de Reflexión sobre la Radiodifusión Comunitaria y la Democracia*. Producto de ellas se firmó el Acuerdo Interinstitucional entre la Dirección Nacional de Comunicación (DINACOM) y AMARC para que toda iniciativa estatal dirigida a la radiodifusión comunitaria sea consensuada respetándose la naturaleza jurídica vigente para fortalecer al conjunto de medios comunitarios ya existentes.

José Luis Aguirre Alvis,
Representante de AMARC Bolivia.



LA CAPITAL VENEZOLANA ACOGIÓ A
DELEGACIONES DE TODO EL MUNDO
DURANTE LA VERSIÓN AMERICANA DEL
VI FORO SOCIAL MUNDIAL.
LOS ASISTENTES INTERCAMBIARON
EXPERIENCIAS DE CONSTRUCCIÓN
POLÍTICA, DEBATES, COSTUMBRES, CULTURAS,
CHARLAS MÁS Y MENOS FORMALES.
LA COMUNICACIÓN TAMBIÉN FUE TEMA DE
DEBATE Y LAS REDES DE MEDIOS
COMUNITARIOS LLEVARON ADELANTE
UNA COBERTURA PERIODÍSTICA QUE,
UNA VEZ MÁS, TRANSFORME
LAS PALABRAS EN ACCIONES.

LA COMUNICACIÓN ES MÁS QUE PALABRAS

Inés Farina, Coordinadora de la Agencia Informativa Púlsar





La sexta edición del Foro Social Mundial fue de carácter policéntrico y se realizó de forma descentralizada en diversos lugares del mundo. Del 19 al 23 de enero tuvo lugar en Bamako, Mali, la versión africana; el mismo mes Caracas fue sede de la versión americana entre el 24 y el 29, y en marzo la versión asiática se realizó en Karachi, Pakistán.

En Venezuela, AMARC-ALC y ALER realizaron la cobertura periodística de este encuentro de la sociedad civil en conjunto con la *Red Venezolana de Medios Comunitarios*, el *Instituto Nacional de Educación Radiofónica Fe y Alegría* y periodistas de Perú, Chile, Brasil, Argentina y México.

Las distintas organizaciones y personalidades que asistieron al Foro debatieron temáticas como la comunicación, las problemáticas campesinas, los derechos de la mujer, los derechos indígenas, la construcción de alternativas políticas y de integración, la defensa de los recursos naturales, la lucha contra el imperialismo, la guerra y el colonialismo, la defensa de la soberanía y los derechos humanos, entre otros.

VOCES PARA EL CAMBIO

Durante el encuentro numerosas mesas discutieron sobre el derecho a la comunicación y el escenario latinoamericano donde, se ha dicho, las políticas mediáticas tienden cada vez más hacia la concentración empresarial.

NUEVOS DESAFÍOS

El Foro Social Mundial nació como un espacio de debate democrático de ideas, profundización de la reflexión, formulación de propuestas, intercambio de experiencias y articulación entre movimientos sociales, redes, ONGs y otras organizaciones de la sociedad civil que se oponen al neoliberalismo.

La carta de principios especifica que el Foro es un «proceso permanente de búsqueda y construcción de alternativas» pero no considera la necesidad de culminar los eventos con una declaración de conclusiones alcanzadas en los debates.

En el último FSM el presidente venezolano Hugo Chávez, en uno de los actos principales en cuanto a la asistencia de los participantes, alertó sobre el peligro de que el Foro se convierta en un «evento folclórico» y pidió, para evitarlo, hacer un plan de acción universal y unitario. «Los que luchamos por un mundo distinto estamos a la ofensiva».

Los dichos del presidente venezolano no tardaron en despertar polémica, ya que el FSM también se caracteriza por la pluralidad y por la diversidad, teniendo un carácter «no gubernamental y no partidario» por principios.

Uno de los participantes que plantearon su opinión, Atilio Borón, presidente del Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales (CLACSO), quien miró con buenos ojos la recuperación de temas de debate como las estrategias de poder, el antiimperialismo y los esquemas de integración regional por parte de las organizaciones sociales, aseguró que el Foro tiene que definirse acerca de si mantiene un perfil de «encuentro e intercambio de experiencias» o de «espacio de articulación y coordinación de luchas y proyectos».

Se hizo hincapié en la necesidad de hablar de libertad de antena al referirse al derecho a la comunicación, porque el acceso igualitario de todos los sectores al espacio radioeléctrico y a las frecuencias es una condición para el ejercicio de la libertad de expresión.

Desde la participación de AMARC-ALC en los paneles de comunicación, Carlos Rivadeneyra, representante de la red en Perú e integrante del Consejo Regional, dijo que hay que combatir la concentración que «lleva a la uniformidad de la cultura», mediante «un compromiso ético tanto del estado, para que realmente lleguen los recursos destinados a este sector y crearlos si no hubiera, y de parte de los periodistas para ser los artífices de un mensaje verdadero y comprometido con el pueblo».

Asimismo Roberto Savin, representante de *Inter Press Service* (IPS), señaló que la creciente concentración hace que los medios «se conviertan no en facilitadores de información sino solamente en maquinarias de mercadeo».

DEL DEBATE A LA ACCIÓN

Los medios comunitarios realizaron una cobertura especial del Foro Social Mundial que logró hacer contrapeso al escaso lugar que el evento ocupó en los medios masivos de comunicación internacionales. De esta manera, la información de cada debate y cada mesa de exposiciones se dio a conocer a través de radios, páginas web, periódicos y canales de televisión comunitarios.

AMARC-ALC, a través de la Agencia Informativa Púlsar, y ALER renovaron la experiencia de realizar una cobertura periodística conjunta repetida en los anteriores Foros y en la Cumbre de los Pueblos. Ambas redes montaron una radio donde se escucharon las más variadas tonalidades latinoamericanas que rescataron testimonios de numerosos paneles.
Las palabras de quienes fueron parte de esta cobertura conjunta tal vez sean la mejor forma de hablar de esta experiencia:

«Para *Fe y Alegría* la experiencia de cobertura conjunta con ALER, Púlsar y la RVMC, del VI Foro Social Mundial en Caracas fue muy enriquecedora. Nos permitió compartir vivencias y conocimientos desde nuestras realidades y nuestras maneras de hacer radio. La resumiría en tres frases: trabajo en equipo, profesionalismo e intercambio cultural».

José Carrizo, IRFA, Venezuela.

«En la cobertura pudimos dejar a un lado nuestras nacionalidades, intereses y raíces con el fin de aportar una información precisa y de interés para todos los pueblos. Comprobamos que somos capaces de realizar grandes trabajos con dedicación, profesionalismo, amor y solidaridad. Espero que podamos seguir regando continuamente la semilla sembrada en esta cobertura para pronto tener un árbol comunicativo frondoso y que pueda cubrir con su sombra a todos nuestros hermanos del mundo.»

Carmen Salzano. *Radio Manantial 92.7 FM*, Naguanagua, Venezuela.

«Púlsar-Brasil participó, como en los años anteriores, de la cobertura compartida de AMARC y ALER. Los programas en portugués consistieron en entrevistas con invitados y opiniones o impresiones grabados anteriormente. Tratamos de dar una impresión de la gran variedad de temas que se discutieron en la ciudad de Caracas: entrevistamos a activistas que luchan por una democratización de la comunicación en Brasil, hablamos sobre economía alternativa, presentamos el movimiento de prostitutas de Brasil, debatimos la Campaña Continental contra el ALCA, oímos puntos de vista de ONGs sobre el comercio internacional y de los organizadores del evento sobre cómo seguir con el FSM y muchos temas más. Fue una gran experiencia compartir esta transmisión conjunta y disfrutar de un apoyo técnico impresionante de los activistas venezolanos.»

Andreas Behn, Púlsar Brasil.

Cobertura completa
(fotos, notas, programas y testimonios)
www.agenciapulsar.org

LA OCUPACIÓN
DE UNA EMISORA COMERCIAL



Cualquier brasileño sabe que las televisoras comerciales superaron todos los límites. Son moral y éticamente indefendibles. Sus concesionarios -y no propietarios como son tratados comúnmente- son ejecutores de un servicio público, pero no actúan en base a esa premisa. Se visten con la máscara de la responsabilidad social

En diciembre de 2005 seis organizaciones de la sociedad civil y el Ministerio Público brasileño hicieron que una de las cadenas de televisión más poderosas del país emita programas de interés público como pena por la violación de los derechos humanos durante su programación habitual. Es un paso significativo en el ejercicio ciudadano de fiscalización que abre el debate respecto del control público de los medios de comunicación.



pero los impulsa la ganancia, la búsqueda del lucro y la conciencia de la impunidad. El resultado de esta distorsión de la democracia brasileña es el abuso de la libertad de expresión que se materializa en la violación de los derechos humanos, en la reproducción de prejuicios y en la falta de respeto a las minorías por buena parte de los medios masivos. Un ejemplo de que podemos revertir este cuadro de abusos, tener una televisión más plural y democrática y construir una cultura de control público de los medios ocurrió entre el 12 de diciembre de 2005 y el 20 de enero de 2006. En este período, la *Rede TV!*, una de las redes comerciales

nacionales de televisión, fue obligada a poner al aire 30 programas educativos y de promoción de los derechos humanos en lugar del programa *Tarde Quente (Tarde Caliente)*. La ocupación de la emisora fue resultado de una acción civil pública contra la violación de derechos humanos practicada por el programa del presentador João Kleber. Esta acción fue promovida por el Ministerio Público Federal junto a seis entidades de la sociedad civil organizada, entre ellas *Intervozes - Coletivo Brasil de Comunicação Social*.

La exhibición del nuevo programa *Derechos de Respuesta* fue definida en un acuerdo judicial firmado después que la emisora se negó a cumplir una medida cautelar de la Justicia y su señal fue cortada y sus transmisores lacrados, como sucede diariamente con radiodifusores comunitarios que no consiguen obtener una concesión del Ministerio de Comunicaciones.

Para recuperar la señal, la *Rede TV!* aceptó pagar 200 mil reales (aproximadamente noventa mil dólares estadounidenses) para el financiamiento de los programas y garantizar su exhibición en el horario antes reservado al programa violador. También fue obligada a pagar 400 mil reales para el Fondo de Defensa de los Derechos Difusos, además de comprometerse a readaptar su programación de acuerdo con la clasificación hecha por el Ministerio de Justicia. Fue, ciertamente, un hecho inédito en la historia de la TV brasileña. Durante 30 días los telespectadores pudieron asistir a un amplio debate sobre los más variados temas relacionados a los derechos humanos abordados desde la óptica de quienes luchan para efectivizarlos en el país: movimientos sociales y civiles, organizaciones no gubernamentales, etc. Como era esperado, una pequeña parte de la sociedad reaccionó acusando la vuelta de la censura a la televisión. El propio presentador del programa recurrió al fantasma de la dictadura para intentar descalificar la acción. La mayoría, sin embargo, comprendió el contenido de la iniciativa: no hubo censura y sí una punición a la emisora por haber abusado de la libertad de expresión violando derechos humanos, reforzando prejuicios y faltando el respeto a principios fundamentales.

Apropiación popular de los medios

Por primera vez en las casi seis décadas de existencia de la televisión brasileña, todos los sectores que se sienten discriminados por los grandes medios fueron llamados a ocupar aquel espacio conquistado en la TV abierta. Eso hizo que el programa sea construido no sólo por las manos y cerebros de las entidades y de la productora directamente involucrada, sino también por organizaciones, movimientos sociales, productores independientes, TVs públicas, comunitarias y universitarias que producen materiales en video relacionados a los derechos humanos. En total, fueron recibidos cerca de 400 videos de más de 150 organizaciones,

productores independientes, alternativos y comunitarios.

A pesar de la importancia de esa experiencia, la idea de control público no debe quedar limitada a la fiscalización de las programaciones de TV. Su concepto debe ser extendido substancialmente, colocándolo como fundamento de la garantía del derecho humano a la comunicación. O sea, como elemento que asegure a todas las personas y grupos sociales la condición de participantes del universo de los medios. Siendo así, al afirmar que la comunicación es un campo de interés público, es preciso reconocer que el único ente legítimo para garantizar aquello que cabe a cada uno de nosotros es, justamente, el conjunto de la sociedad, directamente y por medio de sus representantes.

Para que eso ocurra y ese control sea ejercido por la sociedad en su plenitud, es fundamental, por ejemplo, la creación de políticas de educación para los medios, una lectura crítica, centrales públicas de comunicación y la creación de espacios públicos de discusión. Esos espacios tendrían como función fiscalizar a los concesionarios de medios públicos y proponer correcciones o sanciones cuando fuera necesario. Más urgente aún es la creación de reglas que impidan la concentración de propiedad de los medios de comunicación, evitando la posesión de un grupo o persona sobre medios de diversas naturalezas, la monopolización dentro de un sector o el dominio de una cadena entera de producción.

Del otro lado del problema, hay que pensar en medidas que, a través de políticas públicas, garanticen el acceso igualitario de los individuos y de los grupos sociales a los medios de comunicación, incentivando el surgimiento y el mantenimiento de medios de carácter público. La sumatoria de todos esos elementos puede garantizar que el interés público sea respetado, excluyendo la posibilidad de que el poder político o económico prevalezca sobre el interés de la comunidad.

Aún hay mucho para avanzar en el sentido de obtener logros concretos. Otras acciones como estas deben ser ejecutadas en tanto los concesionarios de medios de comunicación no entiendan, de una vez por todas, que las violaciones a los derechos humanos no serán toleradas por la sociedad. No importa el horario, no importa con qué objetivo, la televisión no puede ser un instrumento de promoción de la barbarie. El caso *Derechos de Respuesta* abrió un importante precedente. Este programa no es el fin de un proceso. Es apenas el principio de la nueva puerta que se abre en la lucha por medios más democráticos.

Intervozes
Coletivo Brasil de Comunicação Social

Medios

En España los cambios legislativos y las adjudicaciones de licencias en el sector audiovisual han puesto en riesgo la pluralidad de los medios. Para defender y promover los proyectos de comunicación alternativa, la Red Estatal de Medios Comunitarios apunta a configurar un tercer sector de la comunicación y espacios de debate sobre comunicación y ciudadanía.



En el mes de abril representantes de radios libres y comunitarias, televisiones on-line, productoras audiovisuales, prensa alternativa, colectivos y organizaciones sociales, investigadores y universitarios interesados en medios alternativos, ciudadanía y comunicación fueron parte del *II Encuentro de la Red Estatal de Medios Comunitarios* (REMC). Esta red nació en 2005 como un punto de encuentro y espacio de coordinación para entidades sin ánimo de lucro que promueven radios libres, televisiones comunitarias, prensa independiente y proyectos de información.

En Salamanca, *Radio Oasis* fue anfi-

PARA EL PUEBLO

triona de esta reunión donde se debatió sobre el contexto actual y los retos futuros para los medios sin ánimo de lucro, el desarrollo de proyectos de colaboración y el papel de las mujeres en los medios alternativos.

Para impulsar el debate se organizaron grupos de trabajo en relación a temáticas como proyectos en colaboración, mujeres y medios alternativos, legislación y derecho a la comunicación, aplicaciones tecnológicas y difusión. El objetivo principal fue avanzar en el debate y el intercambio de experiencias retomando el trabajo iniciado en el encuentro que se había realizado en octubre de 2005. Estos esfuerzos apuntan a consolidar la red y fomentar espacios de coordinación en diferentes territorios.

Uno de los propósitos de este encuentro fue desarrollar el trabajo legislativo, afinar las demandas en cuanto al marco legal y elaborar enmiendas al Proyecto de Ley Audiovisual. El 22 y 23 de abril, la situación jurídica de los medios comunitarios fue centro de las preocupaciones. Como en muchos países de América Latina y Caribe, en España el marco legislativo audiovisual impide que las entidades sin ánimo de lucro puedan acceder a frecuencias de radio y televisión. Los integrantes de la REMC resaltaron que «las medidas anunciadas por el gobierno estatal no atienden a las demandas y necesidades de la ciudadanía».

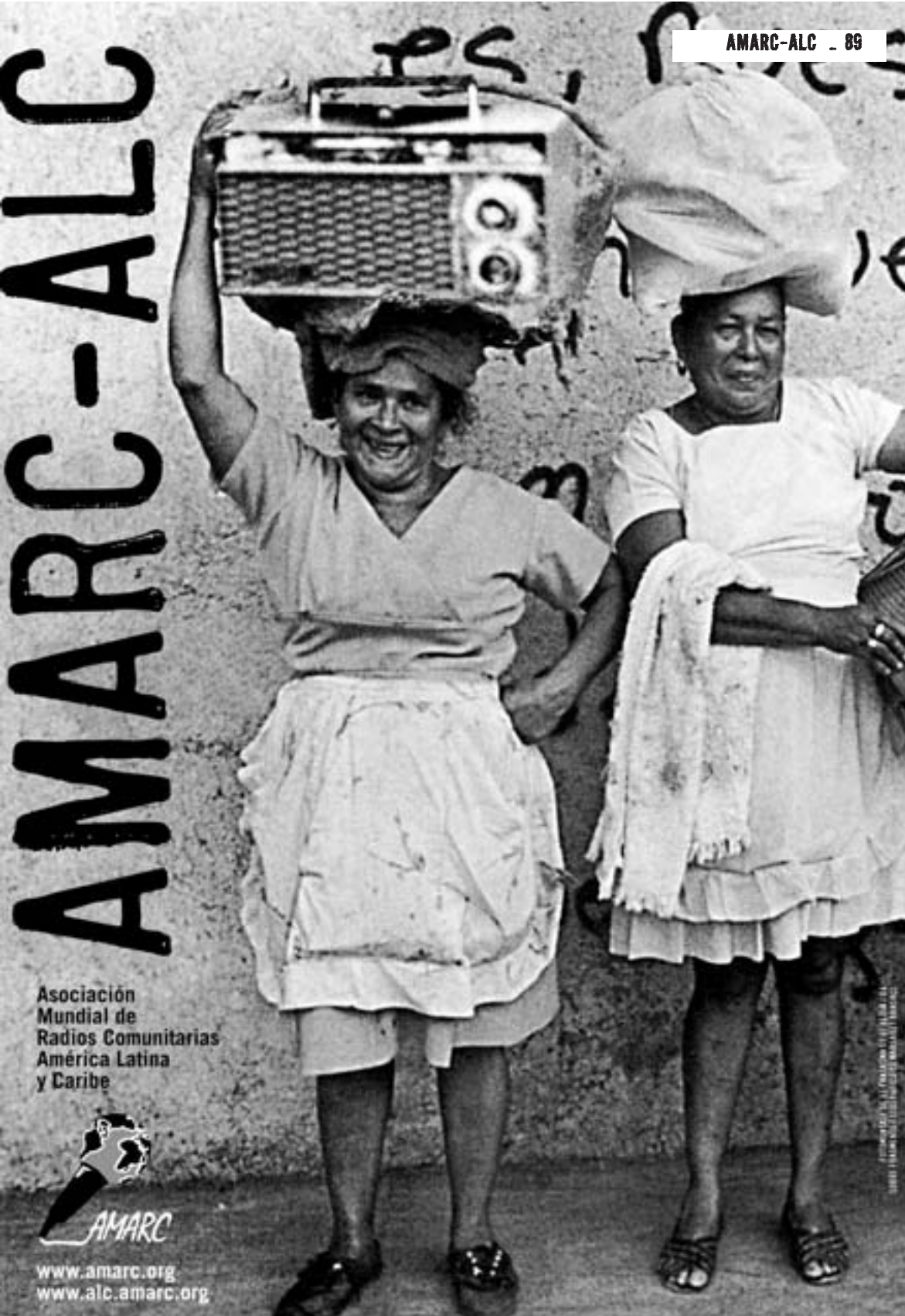
Los medios comunitarios españoles reclaman una reserva del espacio radioeléctrico para uso social y ciudadano que permita la continuidad de los proyectos que actualmente funcionan y el desarrollo de otros nuevos. Destacaron que «la ciudadanía debe ser un actor más dentro de la sociedad de la información, con plena autonomía y en igualdad de condiciones respecto a los sectores público-institucional y privado-comercial y no debe quedar relegada a ser un mero espectador-consumidor.»

La REMC quiere avanzar en el desarrollo y consolidación de los proyectos de comunicación alternativa y fomentar la participación en la comunicación promoviendo medios ciudadanos. Es un modo de garantizar la libertad de expresión, eliminar trabas y mecanismos que dificulten la existencia y desarrollo de proyectos comunitarios.

Red Estatal de Medios Comunitarios
www.medioscomunitarios.net

LA MISIÓN DE AMARC ES PROMOVER LA DEMOCRATIZACIÓN DE LAS COMUNICACIONES PARA FAVORECER LA LIBERTAD DE EXPRESIÓN Y CONTRIBUIR AL DESARROLLO EQUITATIVO Y SOSTENIBLE DE NUESTROS PUEBLOS: DEMOCRATIZAR LA PALABRA PARA DEMOCRATIZAR LA SOCIEDAD.

EN AMÉRICA LATINA Y CARIBE, LA ASOCIACIÓN FUE FUNDADA EN 1990. HOY, AMARC-ALC CUENTA CON CERCA DE 400 ASOCIADAS Y 18 REPRESENTACIONES NACIONALES QUE IMPULSAN LAS ACTIVIDADES DE LA ASOCIACIÓN EN SUS RESPECTIVOS PAÍSES.


AMARC-ALC
Asociación
Mundial de
Radios Comunitarias
América Latina
y Caribe
AMARC
www.amarc.org
www.alc.amarc.org

EL DESAFÍO DE REVISAR LAS PRÁCTICAS RADIOFÓNICAS

POR PEPE ARÉVALO, COORDINADOR ENTIDAD EJECUTIVA DEL PROGRAMA RITMO SUR



DESDE HACE TIEMPO, LAS REDES Y RADIOS COMUNITARIAS DE LA REGIÓN RENOVARON EL DEBATE EN TORNO A LOS PROYECTOS POLÍTICO COMUNICACIONALES Y CULTURALES, PORQUE ESTOS NO SON LETRAS MUERTAS EN DOCUMENTOS ARCHIVADOS, SINO EL SENTIDO DE LAS PRÁCTICAS TRANSFORMADORAS QUE RECORREN EL CONTINENTE. EL PROGRAMA CONJUNTO DE AMARC-ALC Y ALER, RITMO SUR, MOVILIZA ESTAS DISCUSIONES EN DOCE PAÍSES, PARA DEBATIR, ACTUALIZAR Y REAFIRMAR, ENTRE TODOS Y TODAS, LAS IDEAS QUE DAN CUERPO A LOS PROYECTOS.

Y ya verás, como se transforma el aire del lugar
Y ya verás, que no necesitaremos nada más
Fito Páez

El estudio de *Vigencia e incidencia de la Radio Popular en América Latina* publicado por ALER en 2001 nos llamó la atención sobre algo que ya sospechábamos hacía tiempo: existe una confusión ideológica general, que causa desánimo e individualismo, no solamente entre los sectores populares sino también en el movimiento popular y dentro de las mismas radios. Desde entonces, y con mucho acierto, nuestras redes regionales empezaron a buscar el camino para recuperar el norte perdido. Por eso, no es raro que cuando se formula el Programa *Ritmo Sur*, el primer año esté destinado a reflexionar sobre el proyecto político comunicativo y la gestión integral de las redes. Decían por ese tiempo ALER y AMARC: realizar un trabajo a largo plazo sobre los cuatro ámbitos del proyecto político comunicacional permite incidir y mejorar la situación global de las radios populares y comunitarias.
Pero si de actualizar nuestro proyecto político comunicativo se trata, vale la pena puntualizar que no estamos hablando de revisar un documento o formular una declaración de principios, no hablamos de un horizonte teórico, ni del manual fundamental. Estamos hablando de una reflexión permanente, dinámica sobre nuestras prácticas y sobre nuestra capacidad para incidir.

Con ese ánimo las redes nacionales de doce países del continente vienen desarrollando el primer año del Programa *Ritmo Sur*, reflexionando en torno a su propuesta política y comunicativa, a su incidencia en las comunidades con las cuales se relacionan y cómo se organizan la red y las radios para lograr su sostenibilidad.
Ritmo Sur ha provocado una interesante movilización en redes como *Comunica* y la *Red Nacional de Emisoras* de Paraguay; el *Sistema de Comunicación para la Paz* (SIPAZ) y la *Asociación de Radios Católicas* (ARCA) de Colombia; las *Escuelas Radiofónicas de Bolivia* (ERBOL) y AMARC Bolivia; el *Instituto Radiofónico Fe y Alegría de Venezuela* (IRFA) y la *Red Venezolana de Medios Comunitarios* (RVMC), donde las redes de ALER y de AMARC han llegado a acuerdos para trabajar articuladamente. Esos acuerdos se dieron con la conformación de comités o equipos de facilitación, en planes conjuntos o en administraciones concertadas.
Casi todos los países han optado por realizar talleres descentralizados y seminarios nacionales como parte de la reflexión de sus prácticas radiofónicas. Lo interesante ha sido trabajar entendiendo que no estamos descubriendo el agua tibia sino que ya hay en las redes bastantes procesos y reflexiones hechos.
En este sentido, la propuesta de *Ritmo Sur* le fue útil a la *Coordinadora Nacional de Radio* (CNR) de Perú para







que su asamblea no sólo explorara y deliberara sobre sus líneas estratégicas y su futuro, sino también para complementar un esfuerzo de planificación estratégica que se venía trabajando años atrás.

La *Unión Dominicana de Emisoras Católicas* (UDECA) empieza sus talleres haciendo lo que han llamado una feria: con murales recuerdan la historia de las radios dominicanas y las experiencias que marcaron una época en la radio participativa. Como para recordar que no están partiendo de cero. En el camino han descubierto que «precisan de una mayor articulación tanto en lo humano, como en sus instancias de dirección».

Una discusión que se repite se da en torno a lo que significa trabajar en red. Ese es el caso del *Foro Argentino de Radios Comunitarias* (FARCO), cuyo seminario le sirvió para retomar debates pendientes y definir acuerdos para una ruta de trabajo que permita la proyección de sus acciones. Lo mismo ocurrió en la *Coordinadora de Radios Populares y Educativas del Ecuador* (CORAPE), que unió su seminario a su XI Asamblea Nacional. Allí se dio énfasis en el trabajo en red con el fin de provocar mayores compromisos de sus miembros. En Chile, en cambio, las acciones están encaminadas a construir un plan de construcción de una red/movimiento.

Otra de las apuestas de *Ritmo Sur* es la de sensibilizar a las redes en relación al monitoreo de sus acciones a fin de asegurar y compartir los aprendizajes del proceso. Se han realizado encuentros o talleres de planificación, monitoreo y evaluación en casi todos los países que participan en el programa. En esos encuentros se ha trabajado con herramientas que luego las redes han ajustado a su contexto nacional y que les servirá para trabajar



sus líneas de base o diagnósticos y tener la mayor parte de esta información disponible antes de iniciar la formulación de sus proyectos nacionales.

Por otro lado, ALER y AMARC impulsan un acuerdo metodológico que nos permita imaginar cómo armar el proceso de reflexión y actualización del sentido de las prácticas radiofónicas, que sea dinámico, que piense a las radios desde una perspectiva integral, combinando sueños, utopías, objetivos, recursos.

¿Por qué es importante? Porque, tanto en el Programa *Centroamérica en Sintonía* (CAeSI) como en el Programa *Ritmo Sur*, hay que mostrar, en la práctica, que ambas metodologías son complementarias y que hay voluntad política para trabajarlo de esa manera. Hay un impulso en las redes nacionales y hay ganas de aprovecharlo para construir fortalezas en cada uno de los países. Pero aún queda pendiente el desafío de hacer que este impulso se convierta en un proceso permanente de construcción del movimiento continental de radios. En ese desafío está el compromiso de ALER y AMARC.

Ritmo Sur
www.ritmosur.amarc.org

FORTALECER LA IDENTIDAD DE LA RADIO COMUNITARIA

POR AMALIA JIMÉNEZ GALÁN, AMARC GUATEMALA

EN CENTROAMÉRICA FUERON FORMADOS 13 FACILITADORES EN METODOLOGÍA DE GESTIÓN PARA LLEVAR ADELANTE PROCESOS DESCENTRALIZADOS Y PARTICIPATIVOS. RECORRIERON RADIOS, CENTROS DE PRODUCCIÓN, PROPUSIERON MILES DE PREGUNTAS PARA BUSCAR RESPUESTAS COLECTIVAS PERO NO TERMINANTES, SE PLANTEARON DESAFÍOS Y, CUANDO SE FUERON ACERCANDO A LA META, PLANTEARON OTROS NUEVOS, Y OTROS MÁS.

«Aquí somos una radio comunitaria. Yo compré los equipos y soy el director, representante legal y busco publicidad. Hay locutores que vienen a pasar programas. Más que todo, lo que pasamos es música y las noticias de los periódicos. Pero somos una radio comunitaria porque yo soy de la comunidad». ¿Les suena? ¿Les recuerda algo?

¿Y esa otra escena de la radio donde hay un sacerdote de alguna iglesia que toma todas las decisiones de la emisora? ¿Han visto algo parecido en alguna ocasión? ¿Ha llamado a las puertas de AMARC en tu país alguna radio de estas características?

En el primer taller de formación de formadores de procesos de gestión en San Salvador en 2003, nos escuchábamos a unos y otras relatar ese tipo de experiencias «al borde de la radiodifusión comunitaria». Panoramas y paisajes que nos planteaban muchos interrogantes: ¿cómo hacer en estos casos? ¿merece la pena considerar la asociación de una emisora como ésta en nuestro movimiento? ¿tiene algún sentido emprender un proceso de revisión de una emisora así?

Nuestros procesos de gestión son formas de interrogarnos sobre quiénes somos en nuestra radio, qué hacemos hoy, qué queremos hacer mañana ¿Qué acceso hemos tenido a la educación? ¿Cómo nos organizamos? ¿Cómo tomamos las decisiones? ¿Cuáles son nuestras debilidades y fortalezas en la gestión integral? ¿Por qué hacemos radio? Éstas y otras preguntas provocaron el diálogo de las 13 radios y centros de comunicación comunitaria que participaron en la primera «ronda» de procesos de gestión que se celebraron en el marco del Programa *Centroamérica en Sintonía* (CAeSI).

Entre 2003 y 2004 fuimos formados 13 facilitadores en metodología de gestión participativa, según las coordenadas aportadas por el programa de gestión de AMARC-ALC y la experiencia de decenas de años de trabajo social y comunitario aportada por personas de la talla humana e intelectual de Dina Sales, Liliana Berta, Margarita Antonio, Andrea Alvarado. Pasamos un año entero participando en talleres de formación y aplicando el conocimiento, adquirido y unificado en otras tantas radios y centros de comunicación comunitaria de la región.

Las coordenadas esenciales de los procesos de gestión parten de una fase de prediagnóstico, que luego es profundizada en la etapa de diagnóstico, pasan por un acercamiento a la radio o el centro que queremos y luego se pasa al diseño de planes de acción para cada área de trabajo y para la radio o centro en general, con un punto de llegada que es el diseño del sistema de gestión, monitoreo y evaluación que dan continuidad a cada proceso emprendido. Uno de los elementos diferenciadores de esta metodología radica en que no pone al experto a definir qué sucede en la radio o centro ni a decidir cuáles son los mejores objetivos o planes de trabajo. La persona que facilita la metodología se convierte en un instrumento que el colectivo y la comunidad utiliza para actualizar y redefinir los nortes políticos, comunicativos, culturales y sociales de la radio o centro que le presta servicio.

De esta cuenta, y según íbamos aplicando la metodología, fuimos conociendo iniciativas maravillosas que se convirtieron en las mejores escuelas de conocimiento y experiencia para quienes estábamos siendo formados en metodologías de gestión participativa: una radio de la Universidad de Costa Rica, un *Centro de Educación y Servicios para la Enseñanza* (CEPSE), una radio recién nacida en el caribe nicaragüense como la *Caribbean Pearl*, un centro educativo salvadoreño: *Fe y Alegría*, la radio hondureña *San Miguel*. Una a una fueron dejando aprendizajes y demostraron que es posible superar los obstáculos del aislamiento geográfico y político.

Podemos recordar las palabras de Argentina Olivas, integrante del *Colectivo de Mujeres de Matagalpa* y representante de AMARC Centroamérica: «Si apostamos por la metodología de gestión participativa para la dinamización y el fortalecimiento de la identidad del movimiento de las radios comunitarias, entonces es muy lento ir a un ritmo de dos socias por cada país al año». Y verdaderamente, y a pesar de que se emprendieron nuevos procesos de gestión en el período 2005-2006, necesitamos un medio más ágil y mayor financiación para continuar explorando y profundizando en el dibujo de los mapas de la comunicación alternativa.

Vamos encontrando alternativas de gestión que nos ayudan a poner en práctica los principios de horizontalidad, inclusión en los procesos de tomas de decisión, coherencia entre nuestros principios políticos y financieros, pues a todo esto nos ayudan los procesos de gestión participativa. Sin embargo, también somos conscientes de que, en esta nueva espiral de nuestra evolución, apenas si estamos emprendiendo el primer giro, apenas si estamos iniciando esta etapa con énfasis en la mirada autocrítica y buscadora de retos más profundos y circularmente asentados que nazcan y emanen de las comunidades territoriales, culturales, étnicas, educativas, artísticas o sexuales a las que nuestros medios sirven.

SOBRE BRASIL E EM PORTUGUES

POR ANDREAS BEHN, COORDENADOR DE PULSAR BRASIL

ESTÁ NO AR A AGÊNCIA PULSAR BRASIL. DESDE O COMEÇO DESTE ANO EXISTE O SÍTIO WWW.BRASIL.AGENCIAPULSAR.ORG COM NOTÍCIAS EM PORTUGUÊS, TANTO SOBRE O BRASIL COMO DOS OUTROS PAÍSES DA AMÉRICA LATINA. ATIVIDADES DOS MOVIMENTOS SOCIAIS, A REPRESSÃO CONTRA RÁDIOS COMUNITÁRIAS OU A AGENDA DO ANO ELEITORAL NO BRASIL SÃO ALGUMAS DAS PAUTAS QUE DESTACAM NOS INFORMATIVOS DESSA NOVA AGÊNCIA.

Pulsar Brasil é uma iniciativa de AMARC Brasil que há anos tenta reforçar a comunicação alternativa e apoiar o movimento das emissoras comunitários no Brasil com uma agência própria. Finalmente foi possível realizar este sonho, contando com o apoio da ONG *Fase* no Rio de Janeiro, da cooperação internacional na Alemanha e da intensa colaboração com a agência Pulsar, com sede em Buenos Aires, Argentina.

Já antes de desenvolver o próprio sítio web, Pulsar Brasil começou a funcionar: mandamos diariamente um Panorama da Noite com matérias de Pulsar sobre América Latina e o Caribe, traduzidas para o português. Hoje, já existe uma redação própria, o sítio está atualizado diariamente e pela tarde se envia gratuitamente o Panorama contendo entre quatro e seis matérias; a metade sobre o Brasil, a outra sobre outros países da região.

A cidade sede da nova agência é o Rio de Janeiro. No centro temos um pequeno escritório que compartilhamos com a *Federação das Associações de Radiodifusão Comunitária do RJ* (FARC).

TRÊS LINHAS DE EDIÇÃO

São três linhas de edição que a agência Pulsar Brasil está desenvolvendo: a primeira sobre acontecimentos atuais no Brasil em português, a segunda traduções de duas ou três dessas matérias para o espanhol, e a terceira linha é a tradução cerca de três matérias diárias de Pulsar do espanhol para o português. Também no formato, Pulsar Brasil se orienta nas experiências que Pulsar vem acumulando nos últimos 10 anos: matérias curtas, escritas em formato radiofônico, e, às vezes, alimentadas com áudios em formato mp3.

DAS RÁDIOS E PARA AS RÁDIOS

Pulsar Brasil se propõe ser uma agência das rádios comunitárias para as rádios comunitárias. Conseguir isso vai ser um caminho longo, porque significa compartilhar todas as diferentes experiências das muitas rádios comunitárias que existem no Brasil. Não só os conceitos comunicativos das emissoras neste grande país variam muito. Também o contexto político e socioeconômico variam segundo a região, e entre cidades e o campo.

As informações que Pulsar Brasil oferece não só devem servir a todas essas experiências como uma base ampla de informações. Também queremos que muitas emissoras, produtoras ou outros atores e atrizes desse movimento sejam repórteres, sejam correspondentes da agência.

TRÊS LINHAS INFORMATIVAS

Além desse processo de criação de uma rede informativa, que ainda está começando, Pulsar Brasil definiu três eixos centrais na sua política de informação. Um é acompanhar os movimentos sociais, atividades das ONGs e estar presente onde ativistas ou a sociedade civil atua. Isso é o que define uma informação alternativa, no sentido de publicar aspectos que em outros lugares raramente se encontram. Claro que esta proximidade com atores políticos não significa ser portavoz de qualquer movimento, sem acreditar no mito da objetividade, Pulsar Brasil define sua tarefa na reflexão sempre de todas posições.

Outro eixo é a comunicação em si: experiências das rádios ou TVs comunitárias, a briga pelo direito à comunicação como um direito humano fundamental; até a inclusão digital e as iniciativas do software livre.

E o terceiro é um acompanhamento das notícias em manchete, tentando analisar cada assunto com enfoque alternativo.

Ainda falta muito até concretizar todos esses compromissos. Mas estamos no caminho e com muita vontade. Bom é que não estamos sozinhos com essa idéia de informação alternativa. Já existem algumas outras agências no Brasil, e com elas estamos desenvolvendo parcerias e cooperações. O princípio atrás disso é o copyleft, o que significa que as matérias e informações são livres para todo tipo de uso que não seja comercial.

COBERTURAS ESPECIAIS

E tem mais. Uma das experiências mais emocionantes no trabalho: as coberturas especiais que Pulsar Brasil já realizou em algumas ocasiões. Cobrimos a VI Conferência Ministerial da OMC em Hong Kong em dezembro 2005, o VI Fórum Social Mundial em Caracas em janeiro 2006, as Conferências da ONU sobre Biodiversidade em Curitiba em março 2006 e o II Fórum Social Brasileiro em Recife em abril 2006. São momentos em que a comunicação alternativa culmina num meio massivo de comunicação, graças à cooperação entre várias entidades e a publicação das notícias em muitos sítios simultaneamente.

LA RED EN MOVIMIENTO

A TRES AÑOS DE COMENZAR EL PROCESO DE REFUNDACIÓN DE AMARC-ALC, EL CONSEJO REGIONAL SE DIO CITA EN LIMA, PERÚ, PARA SEGUIR AFIANZANDO LA INSTITUCIONALIDAD DE UNA RED EN CONSTANTE MOVIMIENTO, QUE CRECE Y SE FORTALECE AL RITMO DE LOS MEDIOS COMUNITARIOS DE LA REGIÓN. 2006 ES UN AÑO DE RENOVACIONES: HABRÁ ELECCIONES EN AMARC Y SE REALIZARÁ LA ASAMBLEA MUNDIAL DE LA RED DONDE SE COMPARTEN Y DISCUTEN BALANCES Y PLANES DE ACCIÓN.

Los días 22 y 23 de mayo se realizó en Lima, Perú, una nueva reunión de Consejo Regional de AMARC-ALC. Participaron María Pia Matta (Vicepresidenta regional), Gabriela Ayzanoa (representante de la Red de mujeres), Tais Ladeira y Micheline Américo (AMARC Brasil), Argentina Olivas (representante de Centroamérica), Aleida Calleja y Daniel Iván García Manríquez (AMARC México), Carlos Dárdano (representante de Cono Sur), Sony Esteus (representante de Caribe), Carlos Rivadeneyra (representante de países Andinos), Marcelo Solervicens (Secretario General de AMARC Internacional) y Ernesto Lamas (Coordinador Regional de AMARC-ALC).

Trataron una agenda «de la A a la Z», ya que esa fue la cantidad de temas abordados en dos días muy fructíferos de reunión. Una de las decisiones centrales fue continuar afianzando la institucionalidad construida en esta nueva etapa de AMARC-ALC. Para esto se aprobó el cronograma del proceso de elecciones de representantes regionales. Además, este año se realiza AMARC 9 en Jordania y en el marco de esa reunión mundial se ratificarán las representaciones de cada región organizada de la red.

América Latina y Caribe se ha destacado en AMARC como una región con fortaleza tanto en el trabajo de sus programas específicos como en el dinamismo de sus asociadas, su creciente incidencia política en los países y en la participación abierta y plural en la vida interna de la red y en las articulaciones con otros actores del movimiento social y medios de comunicación comunitarios y alternativos.

En la reunión de Consejo Regional se realizó un balance de la nueva etapa que comenzó en 2003 con la reunión de Representantes y Consejo realizada en Managua, Nicaragua. Allí se sentó la base de la Refundación de la red en ALC. Ahora, en Lima, se dio por concluida esta etapa, ya que se consideró que AMARC está consolidada como red y fortalecida como institución. Al respecto, María Pía Matta comentó en la reunión «¿Quién lo hubiera imaginado? Cuando hace tres años asumimos esta nueva etapa de la red el panorama estaba complicado pero teníamos la voluntad de reconstruirla de manera participativa y horizontal». En el informe presentado al Consejo Regional María Pía continuó: «Estamos convencidos de que AMARC no puede encarar los procesos de cambio que se propone en soledad, hay que construir alianzas con organizaciones y con movimientos sociales ya que somos movimiento en relación con otros».

LA AGENDA, «DE LA A A LA Z» REUNIÓN DE CONSEJO REGIONAL

a. Mesa redonda. Plan y objetivos.
b. AMARC 9.
c. Proceso electoral AMARC-ALC.
d. Duración de contratos de personal ejecutivo.
e. Nuevos miembros del Consejo Regional.
f. Institucionalidad de las Subregiones.
g. Ritmo sur. Plan.
h. Overhead de proyectos y países.
i. Cuotas de asociadas. Listado y criterios.
j. Panorama AMARC Internacional.
k. Reglamentos y estatutos. AMARC-ALC e Internacional.
l. Panorama de AMARC país por país. Representación en México, Haití, Guatemala, El Salvador, Nicaragua, Honduras, Colombia, Venezuela, Ecuador, Perú, Bolivia, Chile, Paraguay, Brasil, Uruguay, Argentina. Sin representación en Panamá, Costa Rica, Martinica, Belice, Guyana, Jamaica, Santa Lucía, Dominicana, Guadalupe. Con apoyo en oficina amiga en Cuba.
ll. Representación en Argentina.
m. Carta del asociado Jorge Gorostiza.
n. Panorama político regional y relación con gobiernos en ALC.
ñ. Balance de programas. Legislaciones, Género, Gestión, Púlsar, Ciudadanía Ambiental, La Onda Rural, Ritmo sur, CAeSI, Publicaciones, Oficina Regional.
o. Criterios de admisión a AMARC-ALC.
p. Situación especial de Costa Rica.
q. Participación en actividad de radios en Estados Unidos.
r. La personería jurídica en los países.
s. Criterios para la búsqueda de cooperación internacional.
t. Ratificación de acuerdos con ALER y otros convenios.
u. Sobre las asociadas a AMARC-ALC de Europa y África.
v. Asamblea IFEX 2007.
w. Situación especial de El Salvador.
x. Plan de reuniones en Lima.
y. Lista de viajes y represent. 2006-2007.
z. Próxima reunión.

LAS ELECCIONES EN AMARC-ALC LA AGENDA ELECTORAL

Cierre de asociación y limpieza de padrón: 17 de julio
Publicación de padrón: 30 de julio
Candidaturas: hasta el 30 de julio
Campaña: agosto
Elección: septiembre
Resultados: 2 de octubre
AMARC 9: 11 al 17 de noviembre

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

- *¿Qué se vota?*
 La VicePresidencia de AMARC-ALC y la Representación de la Red de mujeres de AMARC-ALC
- *¿Quiénes pueden votar?*
 Para ser parte del padrón las organizaciones asociadas deberán estar al día en el pago de la cuota anual o, en caso de no poder afrontarla, expresar los motivos.
- *Para la Red de mujeres:*
 Todas las radios y demás organizaciones asociadas. El voto debe ser enviado y firmado por una mujer integrante de la organización.
- *¿En qué consiste la campaña electoral?*
 Se recibirán las propuestas y currículums de las candidatas y candidatos.
- *¿Cómo se vota?*
 Se puede votar a través del correo electrónico de la organización o la persona responsable de la misma, escribiendo a una dirección que se abrirá a estos efectos y será comunicada oportunamente. También se puede enviar el voto por correo postal o por fax a la oficina regional hasta el 20 de septiembre de 2006.
- *¿Quiénes pueden ser candidatas o candidatos?*
 Cualquier persona integrante de una organización asociada a AMARC-ALC con al menos un año de antigüedad en la red.
- *¿Quién integra el colegio electoral?*
 Ernesto Lamas, como Coordinador Regional de AMARC-ALC y dos personas del Consejo Regional a designar.



RÍOS Y HORMIGAS

El *Programa de Formación* de AMARC-ALC impulsa, de manera descentralizada, múltiples procesos de capacitación para fortalecer a las radios comunitarias de la región en diversas dimensiones: la producción radiofónica, la gestión integral, la perspectiva de género, el abordaje de los problemas medioambientales, entre muchas otras.

El taller *Lo que aprendemos y lo que enseñamos*, que organizaron AMARC-ALC y el programa *Interconexiones Cono Sur. Capacitación para Radios Comunitarias y Ciudadanas* marcó el inicio de una nueva etapa. Fue en diciembre de 2004. Treinta capacitadores y capacitadoras de América Latina se encontraron para reflexionar sobre la formación en las radios comunitarias y para construir juntos nuevas perspectivas.

Ese encuentro originó buena parte de las reflexiones y prácticas que el programa puso en marcha. Además de acciones de formación descentralizadas, el programa elaboró una serie de producciones para compartir, completar, cuestionar y cuestionarse, para reflexionar, para profundizar ciertas prácticas, para transformar otras. Una página web (www.formacion.amarc.org), un CD ROM y dos libros para compartir insumos y miradas.

Estos libros, *El cantar de las hormigas* y *Un río son miles de gotas*, son producto del trabajo conjunto entre AMARC-ALC e *Interconexiones*, un encuentro que se propone extender las potencialidades de cada espacio con el propósito de generar nuevas consecuencias.

Interconexiones Cono Sur está coordinado por *La Tribu* -Argentina-, *FM Trinidad* -Paraguay-, *Educación y Comunicaciones* (ECO) -Chile-, *FM El Puente* -Uruguay-, y *La Crujía* -Argentina-.

Las *Iglesias Evangélicas para el Desarrollo* -Alemania- y el *Programa Internacional para el Desarrollo de la Comunicación* -PIDC- de la UNESCO brindaron el apoyo necesario para que la publicación de este material, y otras actividades de capacitación realizadas tanto por AMARC-ALC como por *Interconexiones*, sean posibles.



Prácticamente desde sus comienzos, hace casi sesenta años, las radios comunitarias desarrollan acciones que apuntan deliberadamente a la multiplicación de los aprendizajes y a la construcción de nuevos conocimientos. Se trata de las propuestas de educación, formación o capacitación.

Cada capítulo de esta publicación se detiene en un aspecto diferente de la capacitación en las radios comunitarias de América Latina y Caribe: las estrategias de formación, las perspectivas pedagógicas y el diseño de procesos educativos, en especial en la planificación de talleres.

Muchas radios comunitarias han gestado sus propias estrategias de formación. Este texto se propone compartir conceptos, preguntas, palabras de educadoras y educadores, relatos, actividades y experiencias de capacitadores y capacitadoras para contribuir a que nuevas radios se aventuren a la tarea de gestar sus propias estrategias de capacitación. Para que los nuevos aprendizajes estén cada vez más relacionados con esas preguntas que inquietan e incomodan a las radios. Para que el conocimiento genere más consecuencias en los hombres, en las mujeres y en sus proyectos. Para hacer realidad el anhelo de la descentralización como modo de concebir la construcción de una red con múltiples nodos. Gota a gota.



¿Qué puede aportar la comunicación a la transformación? ¿En qué medida esta transformación se expresa en la producción, en el aire de la radio?

Los proyectos político culturales y comunicacionales de las radios comunitarias se hacen presentes en las estrategias de producción periodística para construir un relato sobre el mundo. Para construir un sonido y un discurso que nombren el mundo soñado. Para que ese mundo se haga presente en la radio. Para dar visibilidad a las voces que el sistema suprime. Para movilizar, para articular con otros y otras que también luchan por ser protagonistas de las decisiones que determinan sus condiciones de existencia. La radio puede construir un discurso alternativo con consecuencias. Puede ser movilizadora de procesos de cambio. Puede ser articuladora de iniciativas transformadoras. Estos tres ejes son puertas de entrada a un diálogo que genera preguntas, debates, posibles respuestas.

Este texto plantea un recorrido, a modo de diálogo, que promueva la reflexión y el intercambio en torno a las estrategias políticas que subyacen a la producción periodística. Las preguntas son el motor. Las propuestas, siempre abiertas a ser completadas, discutidas, modificadas, parten de la experiencia de las radios comunitarias de la región; de quienes, día a día, dan sentido a la esperanza, a los ideales, a la utopía. Porque creemos que el bosque puede ser transformado por el hormiguero. Desde ahí se hace oír el cantar de las hormigas.

